Организация Объединенных Наций S/2001/505

Совет Безопасности

Distr.: General
18 May 2001
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 5 резолюции 1330 (2000)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 5 резолюции 1330 (2000) Совета Безопасности от 5 декабря 2000 года, в котором содержалась просьба в мой адрес представить Совету через 90 дней после вступления в силу этой резолюции всеобъемлющий доклад о ходе ее осуществления и вновь по крайней мере за одну неделю до истечения 180-дневного периода. В нем также приводится информация о событиях в контексте осуществления гуманитарной программы в Ираке во исполнение резолюции 986 (1995) за время, прошедшее после окончания периода, охваченного моим предыдущим докладом, который был представлен Совету 2 марта 2001 года (S/2001/186). Если не указано иное, то данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по состоянию на 30 апреля 2001 года.

II. Получение доходов

A. Добыча нефти и продажа нефти и нефтепродуктов

2. Со времени начала осуществления этапа IX 6 декабря 2000 года и по 30 апреля 2001 года контролеры-нефтяники и Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом (далее именуемый «Комитет»), рассмотрели и утвердили в общей сложности 159 контрактов (включая 59 контрактов в рамках этапа VIII, продленных на время осуществления этапа IX), заключенных с покупателями из следующих 44 стран (цифры в скобках указывают на число контрактов для соответствующей страны): Австрия (1), Алжир (1), Беларусь (4), Болгария (1), Бразилия (1), Венесуэла (1), Вьетнам (1), Греция (2), Египет (1), Индия (1), Индонезия (2), Иордания (4), Ирландия (2), Испания (3), Италия (8), Йемен (2), Канада (1), Катар (2), Кения (1), Кипр (7), Китай (6), Ливан (3), Лихтенштейн (3), Малайзия (7), Намибия (2), Нигерия (1), Объединенные Арабские Эмираты (11), Оман (1), Пакистан (5), Панама (1), Российская Федерация (21), Румыния (3), Сингапур (1), Сирийская Арабская Республика (2), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (3), Соединенные Штаты

Америки (1), Судан (1), Таиланд (2), Тунис (1), Турция (6), Украина (4), Франция (9), Швейцария (17), Южная Африка (2).

3. Общий объем экспортных поставок нефти, разрешенных на основании этих контрактов, составляет порядка 490 млн. баррелей, за которые будет получено, согласно прогнозам, около 12,1 млрд. евро, или 10,7 млрд. долл. США. Однако предусмотренный контрактами объем поставок нефти намного превосходит предполагаемый объем экспорта нефти в размере 290 млн. баррелей в рамках этапа IX.

4. Предполагаемый общий объем поступлений в рамках этапа IX (до внесения платы за пользование нефтепроводами) составляет 6,5 млрд. евро, или 5,7 млрд. долл. США, в текущих ценах и по текущему обменному курсу. Это примерно на 4,4 млрд. евро, или на 4 млрд. долл. США, меньше, чем в рамках этапа VIII. Частично это обусловлено снижением рыночных цен за соответствующий период, однако главная причина заключается в замедлении темпов экспорта нефти в рамках программы в ходе первой части этапа IX, в результате чего было недополучено поступлений на сумму в размере примерно 2,8 млрд. евро, или 2,6 млрд. долл. США. Хотя в ходе последней части этапа IX темпы экспорта вновь достигли нормального уровня, составляющего свыше 2 млн. баррелей в день, сокращение темпов экспорта на начальном этапе привело к потере примерно 100 млн. баррелей сырой нефти.

5. По состоянию на 30 апреля 2001 года было отгружено 139 партий нефти общим объемом 216,7 млн. баррелей на сумму, составляющую примерно 4836 млн. евро, или 4293 млн. долл. США, по текущему обменному курсу.

6. В ходе этапа IX контролеры-нефтяники выявили два случая нарушений в контексте операций по экспорту сырой нефти, о которых они доложили Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990) (далее именуемый «Комитет»). В обоих случаях речь шла о потенциальном недополучении поступлений по иракскому счету Организации Объединенных Наций в результате того, что покупатели намеревались получать нефть в несанкционированных пунктах выгрузки. Однако впоследствии соответствующие поступления были получены и депонированы на иракский счет Организации Объединенных Наций. С тем чтобы уменьшить вероятность подобных отклонений в будущем, 1 апреля 2001 года контролеры-нефтяники начали выдавать капитанам танкеров уведомления, в которых им сообщается о санкционированном пункте назначения.

7. В пункте 15 своей резолюции 1330 (2000) Совет Безопасности просил меня, в частности, принять необходимые меры, подлежащие утверждению Советом, с тем чтобы можно было использовать средства в размере до 600 млн. евро с целевого депозитного счета для покрытия расходов в связи с установкой и обслуживанием — включая услуги по профессиональной подготовке — оборудования и запасных частей для нефтяной промышленности, финансируемых в соответствии с положениями резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюций. Поэтому в Ирак была направлена группа экспертов, которая работала там в период с 18 марта по 1 апреля 2001 года и которая в настоящее время завершает подготовку своего доклада. Я предполагаю представить Совету Безопасности мои рекомендации вместе с резюме доклада, подготовленного экспертами, до конца мая. Экземпляры полного текста доклада также можно будет получить.

Экспорт нефти из Ирака

8. Процедура контроля за экспортом нефти из Ирака не претерпела никаких изменений. В течение нынешнего этапа на местах находились 14 независимых инспекторов компании «Сейболт», которые базировались в Мина-аль-Бакре и Заху, Ирак, и в Джейхане, Турция.

Мина-аль-Бакр

9. На нефтяном терминале Мина-аль-Бакр продолжалась отгрузка сырой нефти под наблюдением состоящей из шести членов группы специалистов компании «Сейболт». Общий объем-нетто отгруженной нефти, согласно судовым замерным таблицам, составил 101 329 265 баррелей. Это соответствует в среднем 1 138 531 баррелю в день. О каких-либо улучшениях жилищно-бытовых условий, общей техники безопасности на платформе и условий транспортировки на терминале Мина-аль-Бакра не сообщалось.

Контрольно-измерительная станция MS-1 в Заху

10. Продолжалась транспортировка сырой нефти из Ирака по иракско-турецкому нефтепроводу на терминале Ботас в Джейхане, Турция, под наблюдением состоящей из трех членов группы специалистов компании «Сейболт». Объем сырой нефти, прошедшей под надзором «Сейболт» через контрольно-измерительную станцию MS-1 в Заху, составил 59 962 679 баррелей. Это соответствует в среднем 673 738 баррелей в день.

Терминал Ботас в Джейхане

11. Поступление сырой нефти из Ирака по иракско-турецкому нефтепроводу на терминале Ботас продолжалось под наблюдением состоящей из пяти членов группы специалистов компании «Сейболт». В соответствии с замерными таблицами складских резервуаров объем сырой нефти, поступившей под надзором «Сейболт» в приемные складские резервуары на терминале Ботас, составил 59 965 486 баррелей, что соответствует в среднем 673 770 баррелей в день. Общий объем-нетто сырой нефти, загруженной в танкеры, согласно судовым замерным таблицам, составил 66 415 249 баррелей. Это соответствует в среднем 746 239 баррелей в день.

Общий объем экспорта сырой нефти

12. В течение рассматриваемого периода общий объем-нетто сырой нефти, отгруженной на экспорт с терминалов Мина-аль-Бакр и Джейхан под надзором «Сейболт», составил 167 744 514 баррелей, что соответствует в среднем 1 884 770 баррелям в день. Из общего объема экспортных поставок 39,6 процента приходилось на Джейхан, а 60,4 процента — на Мина-аль-Бакр.

B. Счета Организации Объединенных Наций, связанные с программой по Ираку

13. Счета Организации Объединенных Наций, связанные с Программой по Ираку, представляют собой семь отдельных фондов, учрежденных в соответствии с подпунктами (a)-(g) пункта 8 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. По состоянию на 30 апреля 2001 года на счет этапа IX начислено

3253,8 млн. евро — как это было санкционировано в резолюциях 1284 (1999) и 1330 (2000) Совета, — в результате чего общий объем поступлений от продажи нефти со времени учреждения этой программы достиг 37 333,9 млн. долл. США и 4833,4 млн. евро. Данные о распределении всего объема поступлений от продажи нефти по различным фондам и соответствующим статьям расходов по состоянию на 30 апреля приводятся в приложении I к настоящему докладу; сведения о количестве и стоимости аккредитивов, относящихся к поступлениям от продажи нефти и поставкам гуманитарных товаров, приводятся в приложении II.

14. В пункте 9 резолюции 1330 (2000) Совет Безопасности просил меня принять необходимые меры для перевода излишка средств, перечисленных со счета, открытого в соответствии с пунктом 8(d) резолюции 986 (1995), для целей, изложенных в пункте 8(a) этой резолюции, с тем чтобы увеличить объем средств, имеющихся в распоряжении для закупок гуманитарных товаров. В своем предыдущем докладе Совету (S/2001/186, пункт 25) я сообщал, что работа по выявлению имеющихся на счету излишков средств, которые не были распределены в рамках этапа VIII, находится в стадии осуществления. Однако в результате значительного уменьшения темпов поступления средств от продажи нефти в первый 90-дневный период нынешнего этапа не удалось выявить каких-либо излишков средств, которые можно было бы распределить в целях закупки дополнительных гуманитарных товаров в течение этого отчетного периода. Дополнительная работа по выявлению излишка средств будет проводиться в конце текущего этапа, и любой выявленный на тот момент излишек средств будет соответствующим образом распределен.

III. Обработка и утверждение заявок на контракты

15. Секретариат регулярно указывал правительству Ирака на несистематический характер представления заявок, которые поступали с задержками. К моему большому сожалению, по состоянию на 14 мая 2001 года Управление Программы по Ираку не получило ни одной заявки, связанной с такими секторами, как здравоохранение, образование, водоснабжение и санитария и запасные части и оборудование для нефтяной промышленности, в рамках этапа IX. В то время как объем средств по представленным заявкам на поставку продуктов питания превышал 85 процентов от объема соответствующих пересмотренных ассигнований, средние показатели представления заявок по другим секторам плана распределения соответствуют примерно 19 процентам от общей суммы ассигнований по этим секторам. На долю заявок, представленных по таким секторам, как жилищное строительство, электроснабжение, транспорт/связь, транспортно-экспедиторская обработка грузов продовольствия и сельское хозяйство, приходится соответственно лишь 59,2 процента, 38 процентов, 30,2 процента, 27,3 процента и 14,2 процента от пересмотренного объема соответствующих ассигнований.

16. Тем временем Управление Программы по Ираку продолжало представлять Комитету регулярные всеобъемлющие и аналитические доклады и данные, касающиеся связанных с программой причин разблокирования заявок и взаимосвязей между фигурирующими в заявках предметами поставок под

конкретные проекты и виды деятельности. Путем предоставления примеров подробных спецификаций, как правило требуемых Секретариатом и представительствами, блокирующими заявки, Управление Программы по Ираку продолжает оказывать поставщикам помощь в подготовке испрашиваемой им информации в связи с содержащими неполную информацию и/или не отвечающими требованиям заявками и заявками, рассмотрение которых задержано. Управление Программы по Ираку, Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке и учреждения и программы Организации Объединенных Наций оказывают иракским учреждениям помощь в подготовке подробной технической информации по охватываемым контрактами товарам, выполнение заявок на поставку которых в настоящее время задержано или может быть задержано. Ежегодный брифинг, который 10 апреля был организован Секцией по обработке контрактов Управления Программы по Ираку, стал полезным форумом, в ходе которого свыше 200 представителей примерно 65 государств-членов и гостей, представлявших деловые круги этих стран, смогли получить дополнительную информацию о различных аспектах программы и обсудить все процедурные и практические вопросы, возникающие в контексте коммерческой деятельности в рамках программы.

Обработка заявок, полученных по счету ESB (59 процентов)

17. По состоянию на 9 мая 2001 года по счету ESB (59 процентов) было выделено свыше 19,5 млрд. долл. США и свыше 3 млрд. евро за время, прошедшее со времени начала программы, не включая средства на сумму в размере 1,04 млрд. долл. США, возмещаемые со счета ESB (13 процентов), для поставок, осуществляемых по соглашениям о массовых закупках и направляемых правительством Ирака в три северные мухафазы. Еще примерно 138 млн. долл. США было выплачено со счета ESB (13 процентов) для покрытия расходов на приобретение поставленных в Ирак запасных частей для нефтедобывающего оборудования. Кроме этого, была получена дополнительная сумма в размере 881 млн. долл. США, которая представляет собой процентные поступления от средств, находящихся на иракском счету. Поэтому по состоянию на 9 мая 2001 года общий объем средств, имевшихся в распоряжении правительства Ирака для заключения контрактов, достиг примерно 24,24 млрд. долл. США. После осуществления выплат за доставленные в Ирак товары, а также выплат, связанных с утвержденными заявками, для целей заключения новых контрактов, по состоянию на 9 мая, еще имелось 2,82 млрд. долл. США. Следует помнить, что Казначейство Организации Объединенных Наций осуществляет разбивку средств по секторам лишь тогда, когда заявки утверждены Секретариатом или «доведены до его сведения».

18. По состоянию на 14 мая 2001 года было представлено в общей сложности 15 708 заявок на контракты на общую сумму в размере 27,032 млрд. долл. США по счету ESB (59 процентов) в рамках планов распределения для этапов I–IX. Из этого общего количества 1150 заявок на контракты были впоследствии объявлены недействительными либо соответствующими сторонами, либо в силу того, что члены Комитета по неясным причинам заблокировали их. В целом 12 373 заявки на сумму в размере 21,79 млрд. долл. США были утверждены Комитетом, учрежденным резолюцией 661 (1990), или

были «доведены до его сведения» Секретариатом во исполнение пунктов 17 и 18 резолюции 1284 (1999) и пункта 8 резолюции 1302 (2000). Кроме этого, 1699 заявок на общую сумму в размере 3,71 млрд. долл. США были временно заблокированы Комитетом. Еще 338 заявок на сумму в размере 1,11 млрд. долл. США, которые содержали либо неполную информацию, либо не согласовывались с утвержденными планами распределения или процедурами Комитета, Секретариат не смог обработать. Из вышеуказанного общего числа 138 заявок на сумму в размере 185 млн. долл. США были отнесены к категории «недействующих» из-за непредставления поставщиками требуемой информации, исправлений или поправок. Еще 128 заявок, которые были получены на протяжении мая, на общую сумму в размере 385 млн. долл. США в настоящее время активно обрабатываются.

19. Показатели представления заявок по разным секторам за весь период функционирования программы были весьма различными: если сумма средств по заявкам в таких секторах, как транспортно-экспедиторская обработка грузов продовольствия и электроснабжение, превысила уровень ассигнований в эти сектора соответственно на 14 и 7 процентов, то суммы по заявкам в таких секторах, как запасные части для нефтедобывающего оборудования, образование, здравоохранение, водоснабжение и санитария и транспорт и связь, были эквивалентны лишь 71,9 процента, 72,2 процента, 79,7 процента, 82,1 процента и 86,7 процента соответствующих секторальных ассигнований.

20. По состоянию на 30 апреля 2001 года в Ирак было поставлено товаров на общую сумму 11,1 млрд. долл. США, включая запасные зачасти и оборудование для нефтяной промышленности стоимостью 700 млн. долл. США. Дополнительные товары на сумму 10,36 млрд. долл. США, в том числе запасные части и оборудование для нефтяной промышленности стоимостью примерно 800 млн. долл. США, находились на этапе производства и доставки.

Счет ESC (13 процентов)

21. С начала осуществления программы в трех северных мухафазах по счету ESC (13 процентов) по состоянию на 9 мая 2001 года было выделено более 5,3 млрд. долл. США. Эта сумма включает средства, впоследствии помещенные на счет ESB (59 процентов) в связи с поставками продовольствия, медикаментов и вакцин правительством Ирака в три северные мухафазы по соглашению об оптовых закупках, а также средства, перечисленные на счет ESC (13 процентов) для покрытия расходов на поставку в Ирак запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности.

22. Учреждения и программы Организации Объединенных Наций, участвующие в осуществлении программы, представили в общей сложности 3576 заявок по счету ESC (13 процентов), из которых 174 заявки были впоследствии аннулированы. В общей сложности 3334 заявки на сумму 1,062 млрд. долл. США были утверждены Комитетом, или же Секретариат в соответствии с пунктом 17 резолюции 1284 (1999) и пунктом 8 резолюции 1302 (2000) представил соответствующие уведомления о них. Рассмотрение двух заявок на общую сумму 273 495 долл. США было отложено, и 45 заявок на общую сумму 11,7 млн. долл. США в настоящее время находятся в процессе обработки или оценки в ожидании дополнительных разъяснений.

23. Я обеспокоен тем, что добиться сколько-нибудь значительного увеличения темпов подачи заявок учреждениями и программами Организации Объединенных Наций не удалось, хотя причины трудностей, которые возникают в этой связи, отличаются от причин задержек с подачей заявок по счету ESB (59 процентов). Директор-исполнитель Программы по Ираку поставил этот вопрос перед исполнительными главами соответствующих учреждений и программ с целью ускорить оформление контрактов на поставку товаров и оборудования в три мухафазы на севере страны.

Запасные части и оборудование для нефтяной промышленности

24. В Управление Программы по Ираку поступило в общей сложности 3506 заявок на сумму примерно 2,158 млрд. долл. США из общей суммы 3 млрд. долл. США, одобренной Советом Безопасности на приобретение запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности на этапах IV–IX. Из этого общего числа заявок было утверждено 2679 заявок на сумму более 1,52 млрд. долл. США, включая 221 заявку на сумму 161 млн. долл. США, которая была утверждена группой экспертов-нефтяников Управления Программы по Ираку в соответствии с пунктом 18 резолюции 1284 (1999). Рассмотрение в общей сложности 545 заявок на сумму 442 млн. долл. США было отложено, а для утверждения 103 содержащих неполную информацию или не соответствующих требованиям заявок на сумму 81,5 млн. долл. США требовалось принятие дополнительных мер, главным образом поставщиками. Сорок семь заявок на сумму 92 млн. долл. США, которые были представлены мае, находились на этапе активной обработки.

25. С учетом всех усилий, предпринимаемых с целью обеспечить финансирование поставок запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности, я могу лишь вновь выразить, как я уже делал это в своих предыдущих докладах, сожаление по поводу того, что в процессе подачи заявок на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности никаких серьезных улучшений не произошло. Почти через пять месяцев после завершения этапа VIII общая стоимость полученных Секретариатом заявок на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности в рамках этого этапа по-прежнему составляет примерно одну треть от выделенной на эти цели суммы. Эту ситуацию усугубляет и то обстоятельство, что всего за три недели до завершения этапа IX Секретариат на нынешнем этапе не получил ни одной заявки.

26. Я хотел бы призвать правительство Ирака обеспечить скорейшее представление соответствующих заявок. Я хотел бы также призвать Комитет утвердить соответствующие заявки, а также содействовать осуществлению пункта 18 резолюции 1284 (1999), с тем чтобы обеспечить достижение поставленной перед ним цели. Несмотря на то, что Секретариат представил Комитету составленный на базе проекта перечень запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности для этапа IX 20 февраля, всего за три недели до завершения указанного этапа этот перечень все еще не утвержден.

27. По состоянию на 30 апреля 2001 года общая стоимость утвержденных в рамках предыдущих этапов и поставленных в Ирак запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности превышает 700 млн. долл. США,

при этом дополнительные товары на сумму примерно 800 млн. долл. США все еще находятся в процессе производства и доставки.

Содержащие неполную информацию и/или не отвечающие требованиям заявки, полученные по счету ESB (59 процентов)

28. Я был обеспокоен большим количеством содержащих неполную информацию и/или не отвечающих требованиям заявок, направляемых в Секретариат, а также тем, что поставщики в целом не очень активно реагировали на просьбы о предоставлении дополнительной информации, разъяснений и/или исправлений. Директор-исполнитель Программы по Ираку привлек внимание постоянных представителей соответствующих 27 государств-членов, а также Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций к тем конкретным элементам заявок, по которым Секретариат так и не получил необходимых ответов в течение шести с лишним месяцев. Директор-исполнитель сообщил всем заинтересованным сторонам, что те заявки, по которым в 60-дневный срок не будет представлена необходимая информация, будут объявляться «замороженными», при этом Управление Программы по Ираку не будет принимать никаких дальнейших мер. Я с удовлетворением отмечаю, что направление письменных уведомлений об этом позволило ускорить представление ответов поставщиками, вследствие чего Комитету были препровождены заявки на сумму примерно 232 млн. долл. США, или же Секретариат представил соответствующие уведомления о них. Вследствие этого стоимость заявок, ожидающих обработки в течение в среднем более чем шесть месяцев, уменьшилась с 417 млн. долл. США в середине марта до 185 млн. долл. США в середине мая.

Отложенные заявки

29. Я весьма серьезно обеспокоен тем, что за период, прошедший после представления моего предыдущего доклада в начале марта, общая стоимость отложенных заявок по состоянию на 14 мая 2001 года увеличилась с 3,1 млрд. долл. США до 3,7 млрд. долл. США и достигла 17,8 процента от общей стоимости всех заявок, препровожденных Комитету.

30. Я с удовлетворением отмечаю решение Комитета приступить к новому раунду технических совещаний, с тем чтобы соответствующие учреждения и программы Организации Объединенных Наций ознакомили его с положением дел в каждом секторе, а также с целью рассмотреть отложенные заявки, относящиеся к этим секторам. 4 мая 2001 года Комитет был проинформирован о положении дел в такой подотрасли в Ираке, как связь, и по вопросам, касающимся отложенных заявок, представленных по этой подотрасли, на которую приходится наибольшая относительная доля отложенных заявок по всем секторам. Следующий технический брифинг, запланированный на 8 июня, будет посвящен сельскохозяйственному сектору.

Осуществление пункта 25 резолюции 1284 (1999)

31. В соответствии с пунктом 25 резолюции 1284 (1999) Секретариат продолжал уведомлять Комитет о всех заявках, включающих товары, к которым

применяется механизм наблюдения за экспортом/импортом, учрежденный резолюцией 1051 (1996). Дополнительная информация, получаемая Секретариатом для определения вышеупомянутых товаров, передается Комитету, с тем чтобы уменьшить количество заявок, отложенных в связи с отсутствием технических спецификаций.

32. По состоянию на 14 мая насчитывалось 218 заявок на сумму 462 млн. долл. США, в связи с которыми по крайней мере один член Комитета выражал несогласие с заключением экспертов Секретариата о том, что эти заявки не включают товары, фигурирующие в указанном в резолюции 1051 (1996) списке. Несмотря на то, что приведенное выше количество заявок отражает увеличение их общего числа на 56 процентов в течение отчетного периода, рост стоимости соответствующих заявок составил всего примерно 3 процента. Управление Программы по Ираку решало проблемы, связанные с такими разногласиями, посредством содействия обмену технической информацией между экспертами Секретариата и соответствующими членами Комитета на основе достигнутых в ходе совещания, проведенного 23 января, неофициальных договоренностей, нацеленных на обеспечение более широкого притока информации, определение приоритетных тем для проведения обзоров и более активного использования механизма наблюдения Организации Объединенных Наций в качестве одного из условий для утверждения заявок, включающих товары, которые могут иметь «двойное назначение».

33. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 19 резолюции 1330 (2001), Исполнительный председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) к концу нынешнего периода завершат пересмотр и обновление перечня средств и технологий, к которым применяется механизм наблюдения за импортом/экспортом, утвержденный резолюцией 1051 (1996).

Утверждение и/или разблокирование заявок при условии осуществления контроля и наблюдения

34. Дальнейшее объединение и консолидация необходимых для обеспечения наблюдения и контроля ресурсов, которые имеются в распоряжении Управления Программы по Ираку и Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке, учреждений и программ Организации Объединенных Наций и независимых инспекционных агентств «Котекна» и «Сейболт», в значительной мере содействовали утверждению и/или разблокированию 676 отложенных Комитетом заявок на сумму 1,316 млрд. долл. США при условии осуществления специального целенаправленного контроля и наблюдения. Я самым настоятельным образом призываю Комитет активнее использовать систему наблюдения и контроля Организации Объединенных Наций для утверждения или разблокирования отложенных заявок, включающих товары, которые фигурируют в указанном в резолюции 1051 (1996) перечне. Управление Программы по Ираку создало специальную базу данных для отслеживания товаров, включенных в заявки, утвержденные или разблокированные при условии осуществления целенаправленного наблюдения/контроля за их конечным использованием, и принимает меры по расширению доступа членов Комитета к этой базе данных.

Уведомления и разрешения, предоставляемые Секретариатом

35. На основании соответствующих положений резолюций 1284 (1999) и 1302 (2000) Секретариат уведомил Комитет о том, что 2173 заявки на общую сумму 4,69 млрд. долл. США могут быть оплачены, включая 221 заявку на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности на сумму 161 млн. долл. США, которая была одобрена группой экспертов-нефтяников. Вышеупомянутая общая сумма отражает увеличение стоимости заявок почти на 50 процентов с 28 февраля 2001 года, что преимущественно обусловлено своевременным представлением заявок на продукты питания и частично — утверждением Комитетом в феврале в соответствии с пунктом 11 резолюции 1330 (2000) перечней дополнительных товаров, относящихся к таким секторам, как сельское хозяйство, образование, продовольствие и его перевозка, здравоохранение и водоснабжение и санитария. Перечни с разбивкой товаров по категориям, относящиеся к секторам жилищного строительства и электроснабжения, были представлены Комитету в феврале в соответствии с просьбой, изложенной в пункте 10 резолюции 1330 (2000). Несмотря на то, что 27 февраля Комитет пересмотрел и утвердил перечень товаров по сектору жилищного строительства, перечень товаров, относящихся к сектору электроснабжения, все еще ожидает своего рассмотрения.

Аккредитивы

36. Я не только крайне озабочен недопустимо большим числом отложенных заявок, но и весьма глубоко обеспокоен тем обстоятельством, что Центральный банк Ирака затягивает принятие необходимых мер по ускорению процесса выдачи аккредитивов. Согласно данным Казначея Организации Объединенных Наций, по состоянию на 14 мая «БНП-Париба» выдал аккредитивы на общую сумму примерно 20,190 млрд. долл. США и произвел выплаты поставщикам на общую сумму приблизительно 11,653 млрд. долл. США за доставленные ими в Ирак товары. Поскольку в настоящее время примерно 145 аккредитивов находятся на этапе активной обработки, какой-либо существенной задержки с выдачей аккредитивов «БНП-Париба» не отмечалось. Вместе с тем по состоянию на 14 мая было уже утверждено в общей сложности 717 заявок на сумму 1,151 млрд. долл. США, в отношении которых Центральный банк Ирака не давал «БНП-Париба» поручений на выдачу аккредитивов. Приведенные выше статистические данные отражают увеличение количества заявок, относящихся к этой категории, более чем на 31 процент и рост их стоимости более чем на 34 процента по состоянию на 28 февраля 2001 года.

37. Правительство Ирака было полностью информировано об этой неудовлетворительной ситуации, и ему неоднократно напоминали о необходимости принять решительные меры по устранению этой хронической проблемы. В нескольких случаях к Центральному банку Ирака обращалась просьба ускорить выдачу поручений на открытие аккредитивов вскоре после утверждения заявок и сократить сроки удовлетворения просьб «БНП-Париба» о представлении соответствующих разъяснений. В этой связи я приветствую нынешний приезд представителя Центрального банка Ирака в Нью-Йорк с целью ускорить деятельность, связанную с банковскими операциями, и решить некоторые неурегулированные вопросы. Вместе с тем я хотел бы выразить надежду на то, что этот приезд представителя Центрального банка Ирака представляет собой первый шаг на пути к выполнению моих многократных

рекомендаций в адрес иракского правительства относительно откомандирования в Нью-Йорк представителя Центрального банка Ирака соответствующего уровня, как это предусмотрено в пункте 13 Меморандума о взаимопонимании между Секретариатом и правительством Ирака (S/1996/356).

Коммерческая защита

38. Каких-либо признаков сокращения примерного числа ежегодно возникающих споров вследствие нарушения торгового режима поставщиками в Ирак в рамках программы, которое составляет 1500–2000, не отмечается. На это указывает сопоставимое количество представленных заявок на экспорт товаров, безвозмездно поставляемых в качестве компенсации, и товаров, поставляемых по гарантии или в качестве замены недоукомплектованных, неисправных или не отвечающих соответствующим требованиям товаров, что свидетельствует о большом числе споров, которые, как представляется, договаривающиеся стороны разрешают на основе двусторонних переговоров. Несмотря на усилия правительства Ирака, включая попытки отказаться от услуг посредников и недобросовестных поставщиков и привлекать лишь надежных производителей и изготовителей, число случаев, когда закупленные товары будут поступать не в полном объеме или же не будут соответствовать указанным в контрактах спецификациям, увеличится, поскольку продолжают увеличиваться масштабы поставок товаров в Ирак, расширяться их ассортимент и осложняться условия их отгрузки.

39. Как я отмечал в моем последнем докладе (см. S/2001/186, пункт 60), одних лишь полезных односторонних мер, принимаемых правительством Ирака в целях сокращения числа коммерческих споров, недостаточно для того, чтобы избежать тех случаев, когда привлекаемый на разовой основе поставщик не выполняет своего обязательства по контракту и в собственных корыстных целях использует существующий «вакуум» в коммерческих гарантиях в рамках программы. Кроме того, практика урегулирования споров на двусторонней основе является эффективной и полезной лишь тогда, когда обе стороны добросовестно выполняют свои обязательства по контрактам. К сожалению, это не всегда случалось, когда приходилось иметь дело с некоторыми поставщиками, как об этом свидетельствует, в частности, большое количество оставленных без ответа рекламаций, поданных в связи с поставками запасных частей для нефтяной промышленности.

40. В соответствии с этим крайне важно обеспечить законную коммерческую защиту иракских покупателей. Я сожалею, что уже давно не проводившиеся в Комитете неофициальные обсуждения представленных Управлением Программы по Ираку в июле 1999 года вариантов процедур, касающихся положений о перечислении средств на счет ESB (59 процентов), едва начавшись в феврале 2001 года, вновь были приостановлены. Я вновь обращаюсь к Комитету с призывом придать этому вопросу первостепенное значение и принять необходимые меры по защите счета ESB (59 процентов) от незаконных коммерческих операций или отдельных случаев мошенничества.

IV. Деятельность по наблюдению и контролю

A. Инспекция и удостоверения поступления поставок гуманитарных грузов

41. Сотрудники компании «Котекна инспекшн С.А.», являющейся независимым инспекционным агентом Организации Объединенных Наций на пограничных пунктах въезда в Ирак в Эль-Валиде, Требиле, Умм-Касре и Заху, продолжали удостоверять поступление в Ирак поставляемых товаров, закупленных за счет средств счета ESB (59-процентный счет) и ESC (13-процентный счет). Процедуры проверки образцов, инспектирования и испытаний были еще более упорядочены, а процесс удостоверения и предоставления отчетности еще более ускорен благодаря привлечению еще пяти сотрудников и активизации электронной передачи данных с мест в Управление Программы по Ираку.

42. Несколько улучшилось положение в порту Умм-Каср в плане материально-технического обеспечения и разгрузки поставок, где имели место значительные задержки в удостоверении некоторых разблокированных товаров в результате их большого скопления в связи с тем, что ряд иракских покупателей с опозданием принимали свои соответствующие товары и вывозили их из зоны порта. Управление Программы по Ираку уведомило правительство Ирака о жалобах многочисленных поставщиков, касающихся возникающих из-за этого задержек с удостоверением поступления поставок и осуществлением выплат за доставленные товары, и настоятельно просило о том, чтобы соответствующие покупатели принимали срочные меры в целях устранения этих задержек. В рамках обычного режима наблюдения за соблюдением тем или иным агентом установленных требований и с целью разрешения постоянно возникающих проблем в плане выполнения мандата по инспектированию, особенно в районе порта Умм-Каср, в настоящее время эксперт по удостоверению поступления поставок из Управления Программы по Ираку осуществляет посещение четырех санкционированных пунктов въезда в Ирак.

43. Метод электронной легализации документов, удостоверяющих поступление грузов, который был введен в феврале Управлением Программы по Ираку и Казначейством Организации Объединенных Наций, позволил значительно сократить время и объем ресурсов, необходимых для полного завершения процесса платежей.

B. Контроль в отношении запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности

44. За отчетный период поступили 292 партии грузов в виде запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности. Из этого числа в полном объеме были осуществлены и проконтролированы поставки по 327 контрактам. Были также осуществлены 72 поставки в неполном объеме. Общая стоимость поставок, полученных с момента начала этапа IV, составляет 701,1 млн. долл. США. В рамках этапа IX каких-либо поставок запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности не осуществлялось.

45. Инспекционная группа по запасным частям и оборудованию для нефтяной промышленности совершила 782 поездки на места по всей территории Ирака.

Группа базируется в Багдаде и состоит из шести человек, а также руководителя канцелярии. Члены группы как правило совершают поездки на юг и север Ирака раз в неделю, в ходе которых инспектируют различные склады в каждом районе.

46. В связи с увеличением поставок запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности в настоящее время каждая инспекционная поездка в южную часть страны занимает по меньшей мере четыре дня, т.е. на один день больше, чем это было в период, охватываемый предыдущим докладом. Контролеры из багдадского офиса инспектируют склады, расположенные в окрестностях Багдада, которые можно проинспектировать за четыре дня, что представляет собой увеличение на три дня по сравнению с предыдущим отчетным периодом.

47. Количество мест расположения складских помещений, требующих посещения инспекторами, также увеличилось, поскольку имевшиеся складские площади уже не в состоянии были принимать поступающие грузы, поэтому запасные части и оборудование для нефтяной промышленности все чаще складируются на территории объектов конечных пользователей или вблизи них. Поскольку эти объекты зачастую расположены на некотором расстоянии друг от друга, это ложится дополнительной нагрузкой на инспекционные группы и требует более продолжительного времени для совершения инспекционных поездок. Кроме того, резко возросло количество поставок, требующих специального инспектирования и/или инспектирования конечного использования или конечных пользователей.

48. С учетом вышесказанного была рассмотрена потребность в постепенном увеличении числа инспекторов с учетом роста числа поставок запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности и требуемых в этой связи мероприятий по инспектированию. Исходя из текущих оценок, предполагается, что возникнет потребность в немедленном увеличении числа инспекторов на два человека. Еще четыре инспектора могут потребоваться в том случае, если произойдет дальнейшее увеличение объема поставок запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности. Дополнительные инспектора могут потребоваться в зависимости от частоты последующих посещений в рамках схемы инспектирования конечных пользователей.

49. Инспекционная группа продолжает осуществлять специальные оперативные процедуры, введенные Управлением Программы по Ираку в отношении специализированной проверки определенных контрактов. В качестве примера можно привести инспектирование ультразвукового оборудования, импортированного в рамках контракта на обслуживание для компании «Нозерн ойл компани». Инспектирование указанного оборудования подтвердило, что оно уже прибыло и задействовано на месте. Все наименования оборудования были снабжены пломбой с индивидуальным инвентарным номером (ИИН) для реэкспорта по завершении контракта в соответствии с руководящими принципами, касающимися специальных процедур инспектирования. После реэкспорта такого оборудования из Ирака независимые инспекторы из компании «Котекна» установили, что все пломбы с ИИН были на месте.

C. Механизм наблюдения Организации Объединенных Наций

50. Как указывалось в моем предыдущем докладе (S/2001/186, пункт 70), во исполнение пункта 3 резолюции 1330 (2000) набор сотрудников на все 158 должностей международных наблюдателей был завершен. Для удовлетворения потребностей и снятия озабоченностей Совета Безопасности и его Комитета, учрежденного резолюцией 661 (1990), специалисты общего профиля, занимающие в настоящее время должности наблюдателей, постепенно заменяются специалистами узкого профиля, имеющими требуемую техническую квалификацию и опыт. Наблюдатели-специалисты во всех требуемых технических областях распределяются по секторальным рабочим группам, которые планируют мероприятия, развертывают своих сотрудников и представляют отчетность в качестве самостоятельного подразделения. Помимо контроля и наблюдения за распределением поставок наблюдатели-специалисты провели большое количество оценок эффективности осуществления программы, ее воздействия на гуманитарную ситуацию, включая воздействие на осуществление программы блокирования заявок, и адекватности имеющихся ресурсов. Ряд подготовленных ими докладов позволил членам Комитета лучше понять секторальные проблемы и улучшить процесс приоритизации в Комитете в ходе утверждения заявок на контракты, отражающие наиболее насущные гражданские потребности иракского населения.

51. Одной из главных функций, которую выполняли секторальные рабочие группы в отчетный период, являлось обновление существующих «зеленых списков» и представление предложений в отношении новых секторальных «зеленых списков» для утверждения заявок на контракты по ускоренной процедуре во исполнение пунктов 10 и 11 резолюции 1330 (2000). Секторальные рабочие группы также обеспечили инспектирование товаров, утвержденных для поставки Комитетом на условиях «наблюдения за конечным пользователем», что позволило ускорить утверждение или разблокирование 676 заявок (на общую стоимость 1,316 млрд. долл. США), что представляет собой увеличение на приблизительно 33 процента по сравнению с прошлым отчетным периодом. В этой связи, несмотря на ряд встречавшихся иногда трудностей, связанных, в частности, со сбором статистических данных, я удовлетворен сотрудничеством со стороны правительства Ирака.

52. Распределение инспекций, проводившихся секторальными рабочими группами в течение отчетного периода, по секторам и видам, отражено в приложении III к настоящему докладу.

V. Осуществление программы

A. Секторальные проблемы

Продовольствие

53. По состоянию на 14 мая 2001 года в связи с выделением в рамках этапа IX плана распределения 1275 млн. долл. США на закупку продовольствия было удовлетворено в общей сложности 278 заявок на контракты на общую сумму

свыше 1,1 млрд. долл. США. Общие запасы продовольствия в рамках программы на конец апреля 2001 года составляли 883 040 метрических тонн. Вместе с тем, в связи с задержками и нерегулярными поставками в течение всего рассматриваемого периода запасы бобовых и цельного сухого молока оставались на весьма низком уровне. Кроме того, в связи с нерегулярными поставками в рамках программы пшеницы правительство Ирака приняло решение удовлетворить на 25 процентов потребности за счет своих национальных запасов. Однако, несмотря на достаточные запасы растительного масла, туалетного мыла, чая, детского питания и стиральных порошков, правительство продолжало практику замены пайков своими национальными запасами в рамках своей схемы комплексного использования как запасов в рамках программы, так и запасов, не подпадающих под нее. Качество продовольственных товаров, импортируемых в рамках программы и вне ее рамок, является в целом одинаковым в связи с параллельной закупкой товаров.

54. Продовольственные пайки, распределявшиеся в течение отчетного периода, обеспечили в среднем 2209 килокалорий и 46,33 грамма белка на одного человека в день, что соответствовало 89 и 77 процентам потребностей в размере 2472 килокалории и 60,2 грамма белка на человека в день, которые были утверждены в рамках этапа IX плана распределения (S/2000/733). Согласно выборочным проверкам, 100 процентов бенефициаров продовольствия в центральных и южных районах Ирака получили свои продовольственные пайки во время, однако только 92,5 из них получили полный рацион. Это объяснялось низким объемом запасов и сбоями в поставках таких товаров, как соль, фасоль и круп для детского питания.

55. Большая часть опрошенных домашних хозяйств сообщила, что их месячного пайка хватает меньше чем на 30 дней, а ряд домашних хозяйств отметили, что они обменяли часть продовольствия на другие товары. Вместе с тем, в течение отчетного периода утвержденный паек с показателями питательности в 2472 килокалории был распределен в полном объеме только в декабре 2000 года, что также совпало со священным для мусульман месяцем рамадан.

56. Результаты обследований показали, что получатели продовольствия хотели бы, чтобы размеры их пайков были увеличены и включали такие другие наименования, как томатная паста, цыплята, мясо и яйца. Это подтверждает предложение, сделанное Организацией Объединенных Наций в ходе обсуждения плана распределения на этапе IX в отношении количественного увеличения продовольственной корзины при возможном введении системы купонов, с тем чтобы позволить определенным слоям населения закупать имеющиеся в наличии сельскохозяйственные продукты, поставляемые через передвижные государственные магазины. Вместе с тем, поскольку в рамках программы не предусмотрены такие компоненты, как оплата наличностью и системы местных закупок, это предложение не могло быть осуществлено в контексте плана распределения.

57. В трех северных мухафазах Дохук, Эрбиль и Сулеймания темпы поставок продовольствия являются выше, чем темпы их распределения, что создает определенное давление на складские помещения. Аналогичные проблемы с наличием складских помещений возникали на юге и в центре Ирака и были

вызваны резким увеличением темпов поставки таких продовольственных товаров, как рис. Результаты обследования/оценки домашних хозяйств на предмет адекватности продовольственной корзины, которые были проведены в трех северных мухафазах, в настоящее время анализируются.

Доставка и разгрузка продовольствия

58. Оценки, проведенные наблюдателями Организации Объединенных Наций, позволили обнаружить проблемы, с которыми сталкивается данный сектор, особенно необходимость в широкомасштабном восстановлении существующей инфраструктуры. Наблюдатели провели ряд специализированных обследований для оценки состояния порта, железных и автомобильных дорог, мукомольных предприятий и других объектов в рамках сектора.

59. Обследование и оценка состояния железнодорожного транспорта подтвердили отсутствие безопасности и недостаточную пропускную способность для удовлетворения транспортных потребностей как в отношении доставки гуманитарных грузов, так и пассажиро-перевозок. Вместе с тем совсем недавно были разблокированы некоторые заявки на контракты, включая оборудование и материалы для восстановления сектора и удовлетворения насущных оперативных потребностей, а также заявка на выделение 50 млн. долл. США для закупки локомотивов. Хотя в данной области были достигнуты ощутимые результаты, длительный период времени, который отделяет заключение контракта от непосредственной поставки материалов, сдерживает работу железных дорог в полную мощность.

60. В связи с резким увеличением объема поступающих в страну гуманитарных грузов огромная нагрузка по-прежнему ложится на автодорожный транспорт. Это бремя усугубляется ухудшением состояния автотранспортных средств. Весьма плохое состояние железнодорожной системы также заставляет перевозить большую часть гуманитарных грузов и пассажиров автодорожным транспортом. В этой связи возникает все возрастающая потребность в различных типах автотранспортных средств, автопокрышках, аккумуляторах и запасных частях. В связи с ухудшением состояния и сокращением числа автобусов Иракская транспортная компания еще до введения в действие программы была вынуждена сократить более чем на 50 процентов количество маршрутов, несмотря на увеличение спроса как на маршруты внутри городов, так и на загородные маршруты. И хотя заявки на поставку 6939 автотранспортных средств уже утверждены и 993 автотранспортных средства уже используются в Ираке, дальнейшее разблокирование заявок на 400 автобусов, 1145 грузовиков и другие автотранспортные вспомогательные средства значительно повысило бы потенциал этого сектора как в отношении пассажиро-, так и грузоперевозок.

61. Проведенные оценки и обследования состояния порта Умм-Каср также показали, что возможность принимать суда только с небольшой осадкой в связи с отсутствием драг и наличием остовов затонувших судов в самом порту и на фарватерах — это лишь одно из многочисленных крупных препятствий на пути увеличения пропускной способности порта. Наличие остовов затонувших судов по-прежнему представляет собой опасность для заходящих в порт судов, а ограниченное количество непригодных для использования грузовых причалов препятствует своевременной разгрузке товаров в связи с заторами. Срочное

разблокирование ряда крупных заявок на контракты на сумму 21 млн. долл. США для закупки оборудования и средств обслуживания с целью проведения дренажных работ, удаления остовов затонувших судов и оказания других вспомогательных услуг исключительно важно для улучшения работы порта.

62. Оценка оперативных потребностей элеваторов и мукомольных предприятий для обеспечении достаточных и эффективных поставок пшеничной муки для населения показала, что порт Умм-Каср, который должен разгружать всю поступающую в насыпную муку, фактически может принять только 85 процентов зернового импорта страны. Оставшиеся 15 процентов необходимо рассыпать в мешки и доставлять через другие, более дорогостоящие пункты въезда в связи с ограниченной пропускной способностью порта. Оценка далее показала, что другому 21 элеватору, используемому в рамках программы и находящемуся в центральных и южных районах страны, в среднем уже по 25 лет и что они функционируют ниже проектных мощностей в связи с отсутствием запасных частей и основного оборудования. Началось строительство дополнительных элеваторов, включая сооружение нового элеваторного комплекса в Хан-Дари. В отчетах об оценке подтверждается также наличие непригодного оборудования и материалов в лабораториях по проверке качества продовольственных товаров, которые не могут проводить стандартные анализы для контроля качества продовольствия. Большую озабоченность вызывает отсутствие реактивов и состояние лабораторного оборудования, которое позволяет проводить лишь самые элементарные проверки качества продовольствия и для которых характерны неизбежные погрешности. Опять же, оперативное рассмотрение и утверждение 23 заявок на контракты стоимостью 7,8 млн. долл. США, которые в настоящее время заблокированы, позволило бы улучшить ситуацию в этой области.

63. Кроме того, проведенная наблюдателями Организации Объединенных Наций оценка показала, что в рамках программы в страну уже доставлены электрогенераторы на сумму 197 млн. долл. США, причем 90 процентов из них установлены на объектах по обработке и разгрузке продовольственных товаров, а оставшиеся 10 процентов, как правило небольшие генераторы мощностью 2,5-7,5 кВ, в настоящее время реализуются среди населения по субсидированным ценам для удовлетворения их потребностей в электричестве в домашних хозяйствах. Наблюдение со стороны Организации Объединенных Наций за использованием этих небольших генераторов осуществляется через продовольственных агентов, которые регистрируют и получателей генераторов.

Здравоохранение

64. Несмотря на некоторые заметные улучшения в секторе здравоохранения по сравнению с той ситуацией, которая сложилась в нем до начала осуществления программы, до сих пор поступают сообщения о нехватке лекарств и больничного оборудования. Это объясняется поздней и недостаточно широкой закупкой по контрактам соответствующих лекарств и, до недавнего времени, вакцин, а также блокированием заявок на больничное оборудование, например стерилизаторы. Около 98 процентов заблокированных за рассматриваемый период заявок касается больничного оборудования. Однако особое беспокойство вызывает то, что на этапе IX программы не было представлено ни одной заявки по сектору здравоохранения, несмотря на уведомление правительством Координатора Организации Объединенных

Наций по гуманитарным вопросам о том, что оно подписало множество контрактов. Если правительство не будет уведомлять Организацию Объединенных Наций о количестве подписанных контрактов до представления поставщиками соответствующих заявок Управлению Программы по Ираку, Управлению будет трудно определять причины задержек с представлением заявок. По данным наблюдателей, больницы получили в надлежащем количестве лишь 30 процентов необходимых лекарств. По-прежнему наблюдается острый дефицит таких необходимых лекарств, как инъекционный аминофилин (бронхолитическое средство) и валпроат натрия (антиэпилептический препарат), а также основного медицинского оборудования, лабораторных реактивов и больничных принадлежностей, что объясняется либо поздним представлением контрактов, либо блокированием заявок или нерегулярностью поставок. Вместе с тем страна в настоящее время в целом обеспечена лекарствами от хронических заболеваний.

65. В стране не удовлетворяются ежегодные потребности в вакцинах для населения. По состоянию на 30 апреля 2001 года в наличии имелось лишь 3,5 млн. доз вакцин от кори (которых хватит примерно на восемь месяцев) и около 1 млн. доз коклюшно-дифтерийно-столбнячных вакцин (КДС) (которых хватит примерно на два месяца). Нынешних запасов ПВП (пероральной вакцины от полиомиелита), вакцины Кальметта и Герена от туберкулеза и рака мочевого пузыря (БЦЖ), противостолбнячного анатоксина и педиатрических вакцин от гепатита В хватит лишь на следующие шесть месяцев. Тем не менее в рамках национальных дней иммунизации было успешно проведено три кампании по искоренению полиомиелита, в ходе которых было охвачено 95 процентов подлежавших иммунизации детей.

66. За отчетный период наблюдатели Организации Объединенных Наций шесть раз посетили заводы компании «Самарра драг индастриз» (СДИ). По результатам данных визитов был сделан вывод о том, что на этих заводах оказываемая в рамках программы помощь уже приносит свои плоды. Заводы получили недавно лабораторное оборудование, три производственные линии и 30 ручных визуальных блоков для производства ампул. Однако лабораторное оборудование еще не было установлено. Хотя все производственные линии были установлены, они пока не введены в действие из-за отсутствия некоторых дополнительных предметов оборудования, таких, как стерилизаторы, нагревательные рубашки и смесительные резервуары, которые были заблокированы. Кроме того, некоторые фабричные машины и оборудование устарели и подлежат замене. По состоянию на 30 апреля 2001 года из представленных для компании «Самарра драг индастриз» заявок на сумму 148 млн. долл. США было получено товаров лишь на сумму 56 млн. долл. США (37,8 процента). В настоящее время заблокировано 40 заявок на сумму 39 млн. долл. США. Нынешний объем продукции позволяет удовлетворить лишь менее 7 процентов потребностей, и давно назрела необходимость в срочной реконструкции.

67. Процесс направления товаров из Кимадии на склады в различных мухафазах улучшился в результате доставки по линии программы грузовиков, машин скорой помощи и авторефрижераторов. На данный момент в страну прибыло 800 из 1200 машин скорой помощи, в отношении которых было получено разрешение. Кроме того, в страну было доставлено также еще 292 из 1424 разрешенных автотранспортных средств, предназначенных для перевозки

предметов медицинского назначения. Однако машины скорой помощи доставляются без радиостанций, которые были исключены из контрактов в качестве одного из условий для разблокирования заявок. Кроме того, до сих пор заблокирована поставка 209 авторефрижераторов, заказанных для министерства здравоохранения и компании «Самарра драг индастриз».

68. По-прежнему не решена проблема недостаточной оснащенности систем по управлению объемными потоками программных данных в Кимадии и контролю за ними. Необходимо разблокировать задерживающиеся почти год три заявки на поставку компьютеров и соответствующих принадлежностей стоимостью 7,8 млн. долл. США.

69. В трех северных мухафазах продолжались работы по ремонту и оснащению помещений, а также подготовка профессиональных медицинских работников. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) завершила переоборудование 12 медицинских пунктов, и в настоящее время осуществляется 43 других проекта. ВОЗ заменила старое и устаревшее оборудование в целях повышения качества диагностических и медицинских услуг. Хотя большинство основных лекарств и медицинских принадлежностей имеется в достаточном количестве, наблюдается серьезный дефицит некоторых химикатов и реактивов, таких, как растворы питательной среды, поставка которых была заблокирована. ВОЗ организовала также девять разных учебных курсов по повышению квалификации медицинских работников различных категорий. ВОЗ оказывает руководителям местных медицинских учреждений помощь в принятии более эффективных решений по определению приоритетных целей программ медицинского обслуживания.

70. В рамках программы было проведено три кампании по вакцинации от полиомиелита, которые позволили охватить 95 процентов от 0,6 млн. детей, подлежавших вакцинации. Для 182 традиционных акушеров была организована подготовка по вопросам безопасного приема родов, а для 45 профессиональных врачей — подготовка по вопросам раннего выявления случаев инвалидности среди детей.

Питание

71. За данный период примерно 5000 метрических тонн галет с высоким содержанием белка было равномерно распределено среди 2,16 млн. страдающих от недоедания детей в возрасте до пяти лет и 550 000 беременных/кормящих женщин. Было сообщено, что имеющихся запасов галет с высоким содержанием белка достаточно для удовлетворения потребностей этих целевых групп населения. Осуществлению программы поставки целевых продуктов питания продолжали мешать такие серьезные проблемы, как задержки с заключением контрактов на поставки продуктов питания и их доставкой, нехватка транспортных средств и складских помещений и отсутствие стимулов для работы у добровольцев, помогающих осуществлять программу создания общинных центров по уходу за детьми. Во всех 15 мухафазах в центре/на юге перевозка продуктов питания производится на автотранспортных средствах добровольцев, 97 процентам которых до сих не были возмещены расходы из-за отсутствия на местах денежных средств для поддержки этой программы. Решению этой проблемы поможет

разблокирование заявки на поставку 189 грузовиков, представленной по плану распределения для этапа VII.

72. Хотя число действующих общинных центров по уходу за детьми все еще намного меньше целевого показателя в 3000 центров, установленного для этапа IX, их число тем не менее выросло с 2357 до 2418. Создание новых центров сдерживалось из-за нерегулярных поставок галет с высоким содержанием белка, задержек с возмещением транспортных расходов и отсутствия стимулов у добровольцев. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) продолжает проводить подготовку кадров и оказывать материальную помощь в рамках этой программы.

73. С учетом дискуссий, проведенных в ходе составления окончательного варианта плана распределения для этапа VIII, руководители медицинских учреждений в сотрудничестве с наблюдателями Организации Объединенных Наций провели анализ вкусовых качеств галет с высоким содержанием белка, распределяемых среди бенефициаров. На встрече с Координатором Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке министр здравоохранения признал, что почти 100 процентов конечных пользователей признали эти галеты приемлемыми для питания. Поэтому министерство вновь выразило заинтересованность в дальнейшем импорте галет с высоким содержанием белка. Кроме того, в настоящее время проводится проверка качества импортируемого лечебного молока. Правительству рекомендуется ускорить проверку качества этого молока и принять также необходимые меры для срочного заключения контрактов на поставки достаточного количества молока в целях удовлетворения потребностей в питании соответствующих бенефициаров.

74. В трех северных мухафазах в рамках программы дополнительного питания Мировой продовольственной программы (МПП) ежемесячно распределялась 5961 метрическая тонна различных продуктов питания среди в среднем 256 270 бенефициаров. После реорганизации проекта дополнительного питания для недоедающих детей в него были включены мероприятия по пропаганде надлежащей практики кормления в целях улучшения питания недоедающих детей и их братьев и сестер. Этот проект будет осуществляться в сотрудничестве с местным Союзом женщин. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) оказывает МПП помощь в осуществлении новой программы разведения мелкого скота, призванной улучшить питание и обеспечить источник дохода для примерно 10 000 возглавляющихся женщинами семей в 788 деревнях.

75. ЮНИСЕФ приступил к поставкам пищевых добавок, охватив 60 000 из намеченных 80 000 беременных и кормящих женщин через 95 пунктов предродового ухода в трех северных мухафазах. Кроме того, ЮНИСЕФ создал еще 18 пунктов по наблюдению за ростом ребенка и 30 общинных центров по уходу за детьми, в результате чего их общее число увеличилось до 400 и 269, соответственно. Эта система, способная в настоящее время обеспечить обследование примерно 280 000 детей, позволила выявить 23 500 детей, страдающих от недоедания в средней или острой степени. Проведенные в ноябре 2000 года обследования домашних хозяйств показали, что 16,2 процента детей в возрасте до пяти лет страдает от хронического недоедания, 9,7 процента детей имеет недостаточный вес и 3,1 процента детей страдает от

острых форм недоедания, что представляет собой улучшение по сравнению с предыдущими показателями, составлявшими в ноябре 1997 года 30,3 процента, 15,9 процента и 3,1 процента, соответственно.

Водоснабжение и санитария

76. Данные за рассматриваемый период свидетельствуют о различной обеспеченности сельских и городских районов страны услугами в области водоснабжения и санитарии. По предварительным данным национального обследования, проведенного в 1999–2000 годах ЮНИСЕФ/ОАБО и опубликованного в декабре 2000 года, обеспеченность питьевой водой в сельских районах возросла с 41 процента в 1997 году до 46 процентов в 2000 году, а в городских районах снизилась с 94 процентов в 1997 году до 92,4 процента в 1999–2000 годах. Кроме того, результаты проведенной Организацией Объединенных Наций оценки 40 процентов из 218 существующих водоочистных сооружений свидетельствовали о 10-процентном среднем повышении их общей пропускной способности. Помимо этого доля проб воды, не прошедших бактериологические тесты и тесты на содержание хлора, в целом сократилась на 52 процента и 46 процентов, соответственно, что свидетельствует о значительном улучшении качества воды.

77. Произведенные на данный момент поставки позволили остановить дальнейшее ухудшение существующих систем водоснабжения и санитарии. Например, в Багдаде ситуация с уборкой мусора улучшилась после того, как в рамках программы были предоставлены мусороуборочные машины. Кроме того, укладка труб ускорилась после недавней доставки строительного оборудования и автотранспортных средств, поставки которых были ранее заблокированы. На данный момент страна получила 1423 километра труб различного размера, из которых было уложено 862 километра труб. Укладка этих труб началась после недавнего прибытия строительного оборудования, и в настоящее время уже проложено 206 километров труб. Остальные трубы в ожидании их установки сложены весьма большими грудами на улицах и складах. Руководители местных объектов водоснабжения начали с тех пор заказывать необходимое оборудование для восстановления заброшенных водоочистных и канализационных сооружений. Однако оценка 74 из 135 водонасосных станций показала, что на 57 процентах из них задействовано менее половины производственных мощностей. Это объясняется перебоями в электроснабжении и тем, что резервные генераторы могут обслуживать лишь 50 процентов водонасосных станций.

78. За рассматриваемый период было доставлено 2499 метрических тонн хлоргаза. Его запасы в Багдадском управлении водоснабжения и санитарии в настоящее время составляют 317 метрических тонн, и ожидается, что их хватит почти на два месяца, если будет потребляться 6 метрических тонн в день. Запасы Генерального учреждения водоснабжения и санитарии составляют 2694 метрические тонны, и ожидается, что их хватит почти на 10 месяцев, если будет потребляться примерно 9 метрических тонн в день. Прибытие все большего количества баллонов с хлором в отсутствие надлежащих защитных принадлежностей на местах, в частности защитных масок с соответствующими фильтрами, вызывает серьезное беспокойство в плане охраны здоровья рабочего персонала и контролеров. В этой связи разблокирование поставок защитных масок, вилочных погрузчиков и компьютеров будет способствовать

повышению эффективности работы с хлором и улучшению бухгалтерского учета.

79. Проведенное недавно обследование домашних хозяйств в трех северных мухафазах свидетельствовало о том, что в конце 2000 года расширился доступ к безопасной воде (93 процента) и санитарным услугам (92 процента). Однако существуют значительные различия между городскими (96 процентов) и сельскими (83 процента) районами в плане обеспеченности безопасной водой, а доступ к надлежащим санитарным услугам составляет, согласно сообщениям, 98 процентов в городских общинах и 83 процента в сельских общинах. Вместе с тем ВОЗ указывает на сохраняющуюся опасность бактериологического заражения, которую создают проржавевшие коммуникации, нехлорирование воды в отдельных случаях (главным образом в пригородных районах и деревнях) и незаконное подсоединение к коммуникациям (особенно в городах и коллективных хозяйствах). Значительные трудности и беспокойство вызывает то, что Комитет Совета Безопасности заблокировал оптовую закупку растворов питательной среды, предназначенных для бактериологического анализа качества воды. Основные городские центры Эрбиля, Дахука и Эс-Сулаймании обслуживаются старыми и неадекватными системами водоснабжения, дренажа дождевых стоков и обработки отходов, которые в некоторых случаях требуют капитального ремонта, модернизации, расширения или замены. В этой связи принимаются меры для проведения серии исследований, призванных установить осуществимость четырех крупных проектов в трех городских центрах.

Сельское хозяйство

80. По состоянию на 14 мая 2001 года по данному сектору в совокупности поступило заявок на сумму 2,52 млрд. долл. США, или на 55 процентов больше, чем по состоянию на 1 ноября 2000 года. Стоимость утвержденных заявок также увеличилась на 50 процентов. Наряду с этим, однако, стоимость временно блокированных заявок увеличилась на 129 процентов. К товарам на сумму 487 млн. долл. США, поставка которых задерживается, относятся основные средства сельскохозяйственного производства, в частности пестициды, опрыскиватели, ветеринарные вакцины и оборудование для систем орошения. К настоящему времени распределено товаров на сумму, составляющую 72 процента от совокупного объема поставок.

81. Уже имеются результаты отраслевой оценки состояния дел по оросительным насосным станциям, ветеринарному холодильному оборудованию, зимним овощам и пчеловодству, о чем говорилось в моем последнем докладе (S/2001/186, пункты 102-105). Они показывают, что в результате предоставления средств сельскохозяйственного производства в рамках программы в ряде областей положение улучшилось. В шести мухафазах производство зимних овощей увеличилось на 27 процентов. К тому же в 10 мухафазах (Дияла, Багдад, Бабиль, Васит, Басра, Неджеф, Анбар, Найнава, Салах-эд-Дин и Тамим) число пчеловодческих хозяйств увеличилось на 31 процент, а ульев — на 153 процента. Тем не менее из-за увеличения популяции насекомых-вредителей и болезней (65 процентов), хищников (85 процентов), несоответствия и плохого качества полученных средств сельскохозяйственного производства и отсутствия у фермеров современных технических знаний прогнозируемое производство меда сократилось на

29 процентов на улей. Проверка ветеринарного холодильного оборудования показала, что использование генераторов, рефрижераторов и холодильного транспорта, предоставленных в рамках программы, способствовало улучшению качества хранения и транспортировки животных вакцин и портящихся медицинских препаратов. Оценка состояния системы орошения была завершена в марте 2001 года в трех мухафазах (Багдад, Неджеф и Анбар) и показала, что площадь орошаемых земель увеличилась на 22 процента, а мощность насосных станций в четырех мухафазах (Салах-эд-Дин, Дияла, Багдад и Кербела) увеличилась на 37 процентов с вводом в действие центробежных водяных насосов. Кроме того, доставка в рамках программы экскаваторов позволила прорыть в сезон 1999/2000 года в четырех южных мухафазах (Мутана, Мисан, Тик-Кар и Басра) каналы протяженностью 30 процентов от общей длины в 1534 км. Однако долгие и сложные административные процедуры обусловили, что из поступивших в страну запасных частей было распределено около 31 процента. Поставленные в рамках программы тракторы покрывают только 29 процентов текущих потребностей.

82. Оценка состояния ветеринарных диагностических лабораторий в 15 мухафазах в центре и на юге страны показала, что все три центральные лаборатории работают при минимальной нагрузке, при этом функционирует только 27 процентов лабораторий в мухафазах и 2 процента в округах из-за острой нехватки оборудования, реактивов и диагностических материалов. Все учреждения испытывают большие трудности в сборе, транспортировке и обработке опытных образцов. Разблокирование поставок диагностических материалов и другого необходимого оборудования позволило бы значительно улучшить показатели работы в этом подсекторе.

83. Следует отметить, что, несмотря на распространение ящура в некоторых соседних государствах, случаев заболевания в Ираке в отчетный период зарегистрировано не было. Это контрастирует с аналогичной ситуаций в 1998–1999 годах, когда Ирак в результате распространения этой болезни понес огромные потери в результате падежа скота. Правительство Ирака на севере и юге страны и ФАО в северных мухафазах продолжали планировать, координировать и осуществлять профилактические меры, включая кампанию по ревакцинации от ящура с использованием предоставленных в рамках программы вакцин для прививок мелких и крупных жвачных животных.

84. Впервые за последние 10 лет правительство Ирака уведомило ФАО, что авиаопрыскивание в целях защиты культур от болезней и борьбы с вредителями будет осуществляться иракскими летчиками. Правительство отклонило предложение ФАО о возможности нахождения на борту во время опрыскивания наблюдателей ФАО. ФАО довела этот вопрос до сведения Комитета Совета Безопасности. В письме на имя Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 8 мая 2001 года Председатель Комитета обратил внимание на ранее предоставленное ФАО Комитетом разрешение осуществлять авиаопрыскивание в Ираке при том понимании, что все установленные Комитетом для проведения таких операций процедуры будут соблюдаться, как и в предыдущие годы. Принимая во внимание время проведения операции и пожелания правительства Ирака, Комитет изъявил «готовность разрешить использовать иракских летчиков при условии, что наблюдателям ФАО будет разрешено находиться на борту во время всех таких

полетов в ходе этой операции и что все другие элементы установленных процедур останутся неизменными». На момент завершения составления настоящего доклада Ирак еще не ответил на письмо Председателя, хотя, согласно поступившей информации, опрыскивание уже имело место.

85. С учетом результатов двух обследований в равнинных районах Эрбиля был опробован метод комплексной борьбы с насекомыми-вредителями в целях предохранения посевов пшеницы от нашествия мягкопанцирных насекомых. Кроме того, в целях обеспечения бесперебойного поступления сырья для производства томатной пасты на завод в Харире введена в действие комплексная программа содействия промышленному выращиванию помидоров в трех районах. Завершены строительные работы на фруктоперерабатывающем заводе в Харире, 304 фермера подписали контракты на поставку подсолнечника на Арбатский масляный завод, было произведено рыночное обследование молочных продуктов.

86. В отчетный период в трех северных мухафазах завершена реализация 26 проектов гравитационного орошения. Эта программа позволила 2926 фермерам обеспечить орошение 2095 гектаров пахотных земель. Для орошения садов и водопоя скота в пострадавших от засухи районах было пробурено 60 глубоких скважин. ФАО и ЮНИСЕФ разрабатывают систему устойчивого управления водными ресурсами и с этой целью собирают гидрогеологическую информацию.

87. В рамках программы подготовки 11 505 фермеров и 766 сельскохозяйственных работников прошли обучение на 380 регулярных и 60 специализированных курсах. Кроме того, было организовано 115 выездных сельскохозяйственных семинаров, в которых приняли участие 5623 фермера.

88. В области здоровья скота ФАО в качестве меры предосторожности сделала прививки от ящура 83,8 процента поголовья скота. На этой работе сказывалось отсутствие вакцин из-за задержек с поставками по контрактам.

Электроэнергия

89. По состоянию на 30 апреля 2001 года из общей суммы 2,3 млрд. долл. США, утвержденной на электрооборудование с начала программы, в Ирак поступило такого оборудования на сумму 696 млн. долл. США, в том числе на 233 млн. долл. США в отчетный период. Из этой суммы 222 млн. долл. США, или 95,3 процента, уже выделено объектам в центре и на юге. Из-за длительных сроков поставки оборудования в данном секторе это составляет только 31,3 процента от утвержденного количества единиц оборудования и материалов, доставленных в страну. Оборудование на сумму 0,44 млн. долл. США по контрактам этапа I поступило только в данный отчетный период, что свидетельствует о крайне медленных темпах поставки электрооборудования.

90. Правительство продолжает придавать самое большое значение этому сектору, в связи с чем фактический уровень заявок на контракты здесь почти всегда превышает план распределения по секторам. Однако, несмотря на эти и другие инициативы самообеспечения, анализ спроса на энергетические мощности в центре и на юге страны показывает, что сегодняшний дефицит, составляющий более 50 процентов, будет сохраняться до тех пор, пока к сети не будут подключены более мощные электрогенераторные агрегаты. По

оценкам наблюдателей Организации Объединенных Наций, дефицит выработки электроэнергии в пиковый период в летние месяцы 2001 года может достичь 3294 мегаватт (МВт), т.е. значительно превысить уровень в 1800 МВт, зарегистрированный, согласно неофициальным данным, за аналогичный период прошлого года. Восстановление и строительство новых энергетических мощностей позволяли увеличить мощность установок на 296 МВт, однако этот рост был сведен на нет из-за остановки объектов на плановый ремонт, а также сокращения мощностей на других действующих объектах из-за ухудшения их состояния. Проблема выработки электроэнергии усугубляется трехлетней засухой, которая на 15 процентов снизила выработку гидроэлектроэнергии и повлияла на работу и надежность функционирования термоагрегатов из-за недостаточного охлаждения воды.

91. Представители Организации Объединенных Наций, посетившие три термоэнергетические станции в Байджи, Мусаибе и южном Багдаде, обнаружили, что они находятся в критическом состоянии из-за коррозии водоочистного оборудования, емкостей и трубопроводов, что приводит к большой утечке химических паров в районе водоочистных сооружений. Разблокирование заявок на водоочистные системы позволило бы решить эту проблему. Кроме того, поставка оборудования техники безопасности и связи позволит повысить личную безопасность работающих на этих объектах и обеспечить своевременное осуществление проектов восстановления объектов сектора.

92. Помимо выработки электроэнергии было установлено около 300 (11/0,4 киловольт-ампер) распределительных трансформаторов, что позволило увеличить мощность системы распределения на 75 мегавольт-ампер. Это создало необходимые условия для стабилизации энергоснабжения соответствующих районов и улучшило показатели напряжения, сделав возможным подключение или повторное подключение к сети около 20 000 потребителей в городах в центре и на юге страны. В этой связи контракты на передающее и распределительное оборудование и средства связи, необходимые для работы энергосистем, необходимо срочно разблокировать. По состоянию на 14 мая 2001 года задерживалась реализация 243 заявок на контракты в энергетическом секторе на сумму 874 млн. долл. США, или 28,1 процента общей стоимости заявок, поданных в Комитет.

93. Общая ситуация с энергоснабжением в трех северных мухафазах остается критической. Несмотря на увеличение дождевых осадков в течение прошедшего зимнего сезона три года засухи по-прежнему серьезно сказываются на уровне воды в резервуарах, обслуживающих две гидроэлектростанции, что ведет к снижению выработки электроэнергии. Общий объем выработанной электроэнергии на этих станциях составлял 40 МВт в отчетный период, при этом 10 МВт было использовано для энергоснабжения Эрбиля и около 30 МВт — Сулеймании. Дохук, который является единственной северной мухафазой, подключенной к национальной электросети, получит в среднем около 10 МВт. Этого количества электроэнергии будет недостаточно для удовлетворения потребностей, составляющих 250 МВт для Эрбиля, 350 Мвт для Сулеймании и 100 МВт для Дохука. Для удовлетворения существующих чрезвычайных потребностей в четырех северных мухафазах 100 МВт дополнительно вырабатывается на небольших дизельных генераторах. Важным этапом в осуществлении

программы стала подготовка проекта и сдача Эрбильской и Дохукской дизельных установок мощностью 29 МВт Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) подрядчиками в марте и апреле, соответственно; установка в Сулеймании, как ожидается, будет сдана в эксплуатацию в мае.

94. Эффективность осуществления электроэнергетических проектов в трех северных мухафазах заметно снизилась из-за неоправданных задержек с предоставлением виз правительством Ирака. С 1 ноября 2000 года были поданы заявления на выдачу 312 виз сотрудникам ПРООН, из которых 190 виз были предоставлены к 14 мая 2001 года, а еще 122 заявления находятся на рассмотрении правительства. Около половины из них — это заявления на предоставление визы специалистам, которые необходимы для эксплуатации и ремонта трех 29-мегаватных электростанций в течение шести месяцев до подготовки местного персонала. Число виз, необходимых для работников этого проекта, придется увеличить с ростом числа предоставляемых контрактов. Неоправданные задержки в предоставлении необходимых виз отрицательно скажутся на осуществлении проекта, что приведет к аннулированию контрактов или предложений и финансовым убыткам программы.

95. Как отмечалось в моем предыдущем докладе (S/2001/186, пункт 115), в настоящее время ведутся переговоры с местными властями в трех северных мухафазах, которые достигли общего понимания по вопросу о восстановлении подключения северных мухафаз к национальной электросети. Местные власти признали, что подсоединение к национальной электросети является одним из наиболее технически и экономически обоснованных способов снабжения севера страны на устойчивой основе электроэнергией. Независимо от того, когда именно будут удовлетворены потребности страны во время пиковой нагрузки, местные власти согласились, что имеет смысл продолжить работы по подключению и что практические шаги в этом направлении будут способствовать укреплению доверия между всеми заинтересованными сторонами и тем самым расширению сотрудничества и взаимодействия. Они также согласились, что эти шаги необходимы для успешного завершения краткосрочных и среднесрочных проектов создания запасных мощностей по выработке электроэнергии, реализация которых ведется на севере. Кроме того, они согласились, что подключение должно осуществляться в дополнение к утвержденным и планируемым проектам экстренного снабжения электроэнергией в рамках гуманитарной программы. В отношении национальной электросети местные власти согласились, что проекты выработки электроэнергии можно было бы финансировать со счета ESC (13 процентов) и подключать объекты к сети при условии, что они сооружаются и монтируются в трех северных мухафазах и что правительство Ирака будет поставлять для них топливо. Условиями, предшествующими подключению, будет официальное обязательство правительства Ирака обеспечить такой же уровень энергоснабжения в трех северных мухафазах, как и в других мухафазах в центре и на юге Ирака, и по всей стране применять единую ставку потребления на единицу электроэнергии.

96. Вышеизложенные договоренности, достигнутые с местными властями, были доведены до сведения правительства Ирака, ответ которого еще не получен. Организация Объединенных Наций готова в сотрудничестве с правительством Ирака предпринять в рамках программы шаги по проведению

необходимой работы на линиях электропередач для подсоединения трех северных мухафаз к национальной электросети.

Образование

97. В течение отчетного периода были получены товары на сумму в размере 70,8 млн. долл. США. Однако в рамках всей системы образования нехватка учебных материалов и оборудования, неадекватные институциональные ресурсы и явное отсутствие каких-либо стимулов к работе у преподавательского состава по-прежнему являются причинами столь серьезных проблем структурного характера, что их невозможно решать в контексте программы. Подобное неуклонное ухудшение состояния инфраструктуры в секторе образования усугубляется увеличением объема средств по заблокированным заявкам на контракты, который за отчетных период вырос почти вдвое: с 78 млн. долл. США до 154 млн. долл. США. Вместе с тем вызывает сожаление тот факт, что, как для сектора здравоохранения, в ходе этапа IX программы для сектора образования не было получено ни одной заявки.

98. Оценка, которая проводилась в 1208 школах, подтвердила факты широкомасштабного ухудшения состояния зданий и помещений школ, нехватки учебников, а также классов, в которых невозможно разместить все возрастающее число учащихся. Наблюдатели также отметили, что лишь 72 процента проверенных школ получили в рамках программы материалы, необходимые для восстановления. Если говорить более конкретно, то 79 процентов зданий школ были оценены как не отвечающие установленным нормам или находящиеся в аварийном состоянии. Кроме этого, 27 процентов выделяемых программой материалов для восстановления спустя два года после их распределения так и не были использованы по назначению. Тот факт, что отсутствие сколь-нибудь

значительных сумм денежной наличности в этом секторе лишает администрацию школ возможности финансировать установку таких материалов, является одной из причин закупки этих материалов в малых количествах. Вследствие этого продолжается увеличение числа смен в школах, с тем чтобы они могли принимать постоянно возрастающее количество школьников, которым приходится учиться в опасных условиях.

99. В настоящее время в стране печатается лишь 15 процентов необходимых учебников, 35 процентов их импортируется из Иордании, а остальные 50 процентов представляют собой старые учебники, которые приходится использовать многократно. В результате этого учащиеся вынуждены пользоваться учебниками, качество которых может быть самым разным. В то же время восстановление типографии министерства образования затруднено из-за нехватки специалистов и средств, необходимых для приобретенных запасных частей. Производительность типографии по-прежнему составляет 10 процентов от ее первоначального показателя. Работавшая под эгидой ЮНИСЕФ группа экспертов провела оценку типографии и рекомендовала заменить некоторые машины и закупить запасные части для ремонта других. Министерство образования согласилось с содержащимися в докладе выводами и представило соответствующие заявки на контракты.

100. Состояние инфраструктуры сектора высшего образования также ухудшилось. Имеющегося оборудования, особенно научных лабораторий, крайне не хватает при нынешнем числе студентов. Например, проведенная на местах оценка использования в учебных целях 19 тракторов, которые были распределены среди сельскохозяйственных колледжей, показала, что на одни трактор приходится 200 студентов, и при этом отсутствует какое-либо дополнительное оборудование, такое, как различные виды плугов для обработки почвы. Кроме этого, 114 микроскопов, которые были распределены среди высших учебных заведений, позволили удовлетворить лишь 30 процентов соответствующих потребностей. Такая нехватка необходимых материалов по-прежнему негативно сказывается на качестве обучения.

101. Что касается начального образования в трех северных мухафазах, то в рамках программы оказывалась помощь в восстановлении 14 школ, в которых обучается 2235 детей. Кроме этого, были построены две новые школы, рассчитанные на 450 детей. Около 254 учителей прошли профессиональную подготовку того или иного уровня. В секторе среднего и высшего образования Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) сконцентрировала свои усилия на расширении доступа и участия учащихся, повышении качества образования путем профессиональной подготовки преподавательского состава и на оказании помощи местным органам образования в области планирования, реконструкции помещений и обеспечения учебных заведений материалами и оборудованием. Строительные проекты предусматривали, в частности, восстановление институциональной инфраструктуры. Кроме этого, были построены и переданы местным властям две средние школы и два учебных компьютерных центра.

Связь

102. Инфраструктура сектора связи устарела и по-прежнему находится в аварийном состоянии, несмотря на то, что сектор связи был включен в планы распределения начиная с этапа V программы.

103. Из 180 заявок на контракты на сумму в размере 321,8 млн. долл. США, которые были представлены по сектору связи, лишь 96 заявок на сумму в размере 91,5 млн. долл. США были утверждены за время, прошедшее после начала осуществления программы. Были получены материалы на сумму в размере 17,8 млн. долл. США, а распределено таких материалов было на сумму 8,6 млн. долл. США. Медленные темпы поступления товаров обусловлены длительностью периода, необходимого для выполнения заявок на поставки оборудования в этот сектор. В течение рассматриваемого периода в дополнение к ранее представленным заявкам по данному сектору была представлена еще 41 заявка на сумму в размере 53,8 млн. долл. США. За период с начала этапа V и по сегодняшний день большинство заявок, связанных с основным телекоммуникационным оборудованием и материалами, за исключением одной наземной станции спутниковой связи, было заблокировано.

104. По наблюдениям Организации Объединенных Наций, отсутствуют запасные части для обслуживания сети связи, и ситуация быстро ухудшается. Чрезвычайно трудно осуществлять телефонные звонки местным и международным абонентам. Лишь 4–11 процентов международных

телефонных звонков доходят до абонентов. Такая, практически нефункционирующая, инфраструктура в секторе телекоммуникаций негативно сказывается не только на повседневных мероприятиях в стране, но и на мероприятиях по программе, особенно в таких секторах, как здравоохранение, транспорт, транспортно-экспедиторская обработка грузов продовольствия и нефтедобыча. Кроме этого, в метеорологическом подсекторе имеют место трудности с метеорологическими наблюдениями и составлением прогнозов погоды, что неблагоприятно сказывается на сельском хозяйстве и экологической ситуации.

105. Усилия, предпринимавшиеся в целях решения этих проблем в рамках программы, к сожалению, не принесли каких-либо результатов, поскольку соответствующие заявки заблокированы. В число заблокированных по данному сектору заявок входят заявки, связанные с запасными частями для жизненно важного оборудования, необходимого для нормального функционирования сектора связи в стране. Следует надеяться, что после брифинга, который был в начале мая проведен Международным союзом электросвязи (МСЭ) для Комитета, некоторые проблемы в этом секторе будут решены, включая разблокирование заявок на контракты.

106. За отчетный период МСЭ создал новое отделение в Сулеймании для оказания поддержки своим мероприятиям в этой мухафазе. Проекты МСЭ в трех северных мухафазах предусматривают замену трех устаревших телефонных станций (по одной — в Эрбиле, Дахуке и Сулеймании), совокупная пропускная способность которых составляет 40 000 линий, а также передающих систем, необходимых для установления связи между этими станциями. Была завершена подготовка отчета об оценке заявки на подряд, и в настоящее время протекает процесс заключения контракта, который вскоре завершится. Планируемые в настоящее время дополнительные проекты будут связаны с созданием новой местной сети связи, с глобальной системой мобильной связи, расширением нынешних местных линий связи и распространением сети телекоммуникаций на районы. В целях обеспечения связанности узлов в сети и их согласованного функционирования все проекты в области телекоммуникаций в северной части страны осуществляются на основе всесторонних консультаций с соответствующими властями в Багдаде.

Жилищный сектор

107. В одном из своих предыдущих докладов, который был представлен в июне 2000 года, я привлек внимание к чрезвычайно значительному увеличению числа поданных и утвержденных заявок (S/2001/186, пункты 135–138). Из всех представленных заявок на общую сумму в размере 1,6 млрд. долл. США были утверждены заявки на сумму в размере 1,4 млрд. долл. США, а соответствующие материалы на сумму в размере 531 млн. долл. США были доставлены в Ирак к 14 мая 2001 года. В течение рассматриваемого периода в страну были завезены материалы на сумму в размере 224 млн. долл. США, а стоимость распределенных материалов составила чуть больше 61 млн. долл. США. Тем не менее по-прежнему вызывает озабоченность тот факт, что до 139 млн. долл. США увеличилась общая сумма по заблокированным заявкам, связанным с поставкой строительных машин, оборудования и запасных частей, которые имеют весьма важное значение с точки зрения производства строительных материалов в данном секторе. Это привело к нехватке

строительных материалов, таких, как цемент и кирпич, которые обычно производятся на местах. Если учесть, что в настоящее время работают лишь несколько фабрик по производству строительных материалов, возникшая нехватка таких материалов и обусловленные ею высокие цены на данную продукцию представляют собой действительно серьезные проблемы в секторе жилищного строительства.

108. Наряду с увеличением размеров ассигнований в этот сектор, а также наращиванием объема поставок для него министерство жилищного строительства создало управление по жилищному строительству в целях контроля за строительством недорого жилья, что предусмотрено в разделе «Потребности в специальных ассигнованиях» этапа IX плана распределения (S/2001/134). Управление в настоящее время изучает 240 заявок на подряды, связанные со строительством жилых комплексов для малоимущих, которые будут включать 504 единицы жилья каждый, в мухафазах Багдад, Миссан, Ди-Кар и Мутанна. Это жилье предназначено для малоимущих граждан, которые не могут позволить себе строительство собственных домов.

109. Между тем правительство Ирака утвердило несколько других мер для обеспечения того, чтобы строительные материалы были более доступны населению в целом. Так, распределение подготовленных земельных участков, предоставление ссуд на строительство домов под низкий процент и типовых проектов являются мерами, призванными обеспечить граждан материалами и финансовыми средствами. Принятие мер в целях упорядочения рассмотрения и утверждения заявок на строительство в рамках программы уже позволило ускорить эту деятельность. Одной из таких мер является прекращение проведения правительственных инспекций на строительных объектах до того, как будут утверждены заявки на строительство, в целях ускорения поступления заявок. В период между ноябрем 2000 года и апрелем 2001 года число заявок от конечных пользователей на приобретение строительных материалов почти удвоилось, увеличившись с 23 875 до 42 486. Распределение строительных материалов в рамках программы осуществляется на основе предоставления подтверждения о намерении строить жилье, что отвечает интересам конечных пользователей как в частном, так и в государственном секторе. Частные застройщики получают материалы по системе квот, в соответствии с которой максимальная площадь земельного участка, предоставляемого каждому заявителю, составляет 400 кв. метров. Анализ данных, имеющихся у наблюдателей Организации Объединенных Наций, свидетельствует о том, что количество ввозимых в страну и распределяемых среди пользователей строительных материалов в целом адекватно.

110. Хотя распределение находящихся на центральных складах строительных материалов между складами в мухафазах по-прежнему осуществляется эффективно, стоимость перевозки таких материалов из этих складов на строительные площадки является высокой, в результате чего некоторые имеющие на это право частные застройщики не приобретают положенные им по квоте строительные материалы. Высокие транспортные расходы обусловлены большим весом этих материалов и необходимостью перевозить их на дальнее расстояние; поэтому некоторые из имеющих соответствующие разрешения частных застройщиков считают более эффективной с точки зрения затрат закупку строительных материалов на близлежащих рынках по чуть более высоким ценам, чем цены на предлагаемые в рамках программы

субсидируемые материалы. Этот вопрос был доведен до сведения правительства, которое заявило о том, что, если бы цены были намного ниже, это стимулировало бы получателей стройматериалов к их продаже или к контрабанде их в соседние страны. С правительством будут проводиться дальнейшие дискуссии по данному вопросу в целях поиска решений, удовлетворяющих все заинтересованные стороны.

Восстановление населенных пунктов

111. В течение рассматриваемого периода Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) завершил строительство 47 школ, 2555 домов, 9 сельских поликлиник, а также прокладку 19 километров канализационных труб, водопровода длиной 61 километр и дорог протяженностью в 178 километров. Эти мероприятия осуществлялись в интересах примерно 35 000 семей в 192 селениях, включая 13 361 семью, которая участвовала в программе строительства жилья собственными силами. Пересмотр процедур управления проектами привел к тому, что в течение отчетного периода объем осуществляемых Центром работ увеличился вдвое: с 35 млн. долл. США до 70 млн. долл. США. Как упоминалось в моем предыдущем докладе (S/2000/168, пункт 186), темпы предоставления жилья являются неадекватными. В связи с этим Хабитат увеличил долю средств, предназначенных на цели жилищного строительства, с 30 процентов до более чем 45 процентов. Однако, несмотря на это, осуществление программы сталкивалось с рядом трудностей, которые иногда приводили к приостановке или замедлению строительства, в число которых входили проливные дожди и нехватка цемента и других строительных материалов. С учетом этого Хабитат изучает возможность принятия мер, которые позволят предотвратить дальнейшее ухудшение состояния цементного завода в Таслудже, а также возможность увеличения импорта цемента.

112. Как указывалось в моем предыдущем докладе (S/2001/186, пункт 135), Хабитат в дополнение к своему первоначальному обследованию жилищных условий перемещенных внутри страны лиц проводит более всеобъемлющее обследование в целях выявления всех уязвимых в этом плане групп, с тем чтобы расширить программные мероприятия и повысить их эффективность.

113. В своем предыдущем докладе я сообщал Совету Безопасности о том, что Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) приняло от Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке обязанности, связанные с осуществлением мероприятий по основному материально-техническому обеспечению в рамках оказания чрезвычайной помощи перемещенным внутри страны лицам, в том числе обязанности по закупке предметов первой необходимости, таких, как палатки, одеяла, работающие на керосине обогреватели, плиты, половики и емкости для воды (S/2001/186, пункт 138). Распределение предметов первой необходимости на зимний период было завершено к концу февраля 2001 года местными неправительственными организациями, которые действовали от имени Канцелярии Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке. Кроме этого, начался процесс закупки предметов первой необходимости для летнего периода, и ожидается, что он завершится к началу июня 2001 года. Обновляется перевалочный лагерь неподалеку от Дералока в мухафазе Дахук.

В целом масштабы операций ЮНОПС, проводившихся до настоящего времени, позволили упорядочить в рамках программы цикл закупок, улучшить условия хранения предметов первой необходимости на складах, а также укрепить сеть распределения. Поступающая с мест первоначальная информация свидетельствует о том, что программа обеспечила охват большего числа получателей за более короткий период времени, в результате чего удалось смягчить остроту одной из крупных проблем в рамках программы.

114. Следующим шагом в контексте программы является интеграция планов и мероприятий ЮНОПС, реализуемых как на секторальном, так и на многосекторальном уровне, в целях повышения качества временного жилья, а также формирования функционально более жизнеспособных общин в местах окончательного расселения. В связи с этим в своем предыдущем докладе я указывал, что ЮНОПС в апреле 2001 года завершит оценку неотложных потребностей перемещенных внутри страны лиц, особенно наиболее уязвимых групп. Из-за задержек с выдачей виз в первоначальный период и в связи с недавним прибытием в апреле 2001 года координатора по проектам в настоящее время, в консультации с Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке и Хабитат, рассматривается вопрос о характере и масштабах такой оценки.

Разминирование

115. Программа разминирования ЮНОПС в настоящее время завершила обследование, дающее подробное представление о территориальном охвате и масштабах проблемы мин и неразорвавшихся боеприпасов в трех мухафазах. Из 4424 обследованных общин эта проблема непосредственно затрагивает 1098 общин. В ходе обследования было установлено, что присутствие мин в большинстве случаев блокирует доступ к сельскохозяйственным землям и пастбищам. Программа разминирования ведет работу на 67 минных полях и уже завершила расчистку 12 минных полей, которые в настоящее время используются для выпаса скота, земледелия и строительства. До настоящего времени возможностями этой программы смогли воспользоваться 18 572 семьи из 76 общин. Общая площадь расчищенного района с начала деятельности программы составляет 6,2 кв. км, из которых 1,9 кв. км было расчищено в течение последнего этапа. В рамках программы разминирования было уничтожено 7007 неразорвавшихся боеприпасов в окрестностях 26 деревень, в которых проживает 11 921 семья. В ходе этого этапа темпы расчистки удвоились (с 200 000 кв. м до 400 000 кв. м в месяц) благодаря использованию более опытных бригад, усовершенствованных процедур и наличию большего числа минно-поисковых собак.

116. За рассматриваемый период в рамках оказания поддержки жертвам мин было предоставлено 829 протезов и программой разъяснения минной опасности было охвачено 159 общин. Ежемесячное число жертв, составлявшее до сентября 2000 года 30–68 человек, в последующий период снизилось до 25–53 человек.

117. Проводимое программой разминирования обследование 2251 км линий электропередач, которое было начато в начале 2000 года, в декабре 2000 года завершилось. Кроме того, в ходе разминирования осуществлялся ремонт вторичных линий электропередач, строительство мини-электростанций и

подстанций, работа в районах расселения, организованных Центром на населенным пунктам Организации Объединенных Наций, и обеспечение безопасности микроволновых станций для Международного союза электросвязи. Однако ввиду бесконечных задержек с выдачей виз персоналу ЮНОПС, необходимых для осуществления программы (по состоянию на 14 мая 2001 года не было выдано 89 виз), а также задержек с выдачей разрешений на импорт, инициативы, направленные на осуществление потенциала программы и усиление местных возможностей были сведены на нет. Кроме того, отсутствие коммуникационного оборудования и проблемы с заменой изношенного и/или не подлежащего обслуживанию личного защитного снаряжения также отрицательно сказываются на безопасности.

B. Межсекторальные вопросы в трех северных мухафазах

Координация программы

118. Как указывалось в моем предыдущем доклад (S/2001/188, пункт 145), Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке (северное отделение) в соответствии с решением, принятом на межучрежденческом уровне, начала принимать меры по совершенствованию данных в области планирования и усилению обмена информацией с межучрежденческой программой в трех северных мухафазах. В начале января 2001 года был создан Объединенный гуманитарный информационный центр, который приступил к изучению вопроса о том, какие имеются данные, необходимые для разработки общепрограммной основы. Он также занимается разработкой системы отслеживания, которая будет совместима с проектным подходом межучрежденческой гуманитарной программы, на основе четких целей и показателей эффективности деятельности. Отсутствие въездных виз для консультантов по межсекторальному планированию, гендерным проблемам, агроэкономике и оценке потребностей уязвимых групп в значительной степени задерживает выполнение программы работы подразделения.

119. Расширение сферы и масштабов межучрежденческой гуманитарной программы во многих случаях становится тяжелым бременем для местных сотрудничающих с ней институтов в области здравоохранения, образования, водоснабжения и санитарии, электроэнергии и сельского хозяйства. В некоторых случаях они не обладают необходимыми навыками и ресурсами для эксплуатации и содержания оборудования или для укомплектования персоналом предоставляемых им объектов. В этом отношении, поскольку право собственности на все товары, импортируемые и устанавливаемые по этой программе, в настоящее время принадлежит Организации Объединенных Наций, учреждения и программы не только вынуждены осуществлять новые проекты, создавать инфраструктуру и устанавливать оборудование, но также отвечать за их функционирование и содержание. В результате этого учреждения и программы Организации Объединенных Наций оказываются перед необходимостью привлекать международный персонал не только для установки проектного оборудования, но и для обеспечения его функционирования после такой установки. По мере увеличения числа таких проектов будет требоваться все больше международных сотрудников (и больше виз) для установки, обслуживания и подготовки местного персонала, с тем

чтобы более не истощать и без того ограниченные возможности местных учреждений, до тех пор пока эти учреждения на местах не пройдут подготовку и не получат необходимый опыт.

Чрезвычайная ситуация, вызванная засухой

120. Новые осадки, хотя и привели к частичному восстановлению земледелия с использованием дождевых стоков, не позволили в достаточной мере восстановить орошение и систему гидроэлектроснабжения до нормального уровня. В этой связи Межучрежденческий координационный комитет по засухе продолжает вести обследование и готовить планы чрезвычайных мер, уделяя особое внимание водоснабжению людей, скота и сельского хозяйства, а также энергоснабжению. Что касается энергоснабжения, то общий объем вырабатываемой энергии будет оставаться на уровне, далеко не покрывающем потребности, до тех пор пока не восстановится уровень воды в резервуарах Докан и Дербандихан.

Задержки с выдачей виз и получением разрешений на импорт

121. Значительное число задержек и отказов в выдаче виз международным сотрудникам, консультантам и контракторам, вопреки соответствующим положениям Меморандума о взаимопонимании, подписанного между Секретариатом Организации Объединенных Наций и правительством Ирака (S/1996/356), и в частности пункту 46 раздела VIII, отрицательно сказывается на осуществлении программы в целом. Если в период с 1 ноября 2000 года было выдано 528 виз, то по состоянию на 14 мая 2001 года общее число невыданных виз составляет 246, главным образом для сотрудников ПРООН (122 визы) и ЮНОПС (89 виз) в трех северных мухафазах. Эксперты Организации Объединенных Наций помимо необходимой деятельности по проекту ведут подготовку местных сотрудников, которые, как только будет возможно, их заменят. До тех пор пока не будет подготовлено достаточное количество квалифицированных национальных сотрудников, Программе придется привлекать внешние силы. Эти задержки подрывают эффективное осуществление деятельности в данных секторах, и я призываю правительство Ирака ускорить выдачу виз в соответствии с пунктом 46 Меморандума о взаимопонимании. Этот вопрос был доведен до сведения Комитета. В письме от 7 мая 2001 года на имя Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций Председатель Комитета выразил озабоченность Комитета ситуацией в отношении виз и настоятельно призвал «правительство Ирака выполнить его обязательства в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании и оперативно решить этот вопрос».

122. В апреле 2001 года правительство Ирака обусловило передвижение товаров между Захо и Мосулом предварительным предоставлением подробного описания соответствующих грузов. В результате этой новой меры в мухафазе Дахук в какой-то момент скопилось несколько сот грузовых машин. После интенсивных консультаций между Координатором Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам для Ирака и правительством Ирака непосредственную остроту проблемы удалось ослабить. Однако иракской таможне было приказано начиная с 1 июня 2001 года не разрешать ввоз каких бы то ни было материалов без одобрения правительства. Продолжается обсуждение долгосрочных способов облегчения импорта и экспорта

перевозимых по программе материалов через все пункты въезда. Совет Безопасности будет информировать о результатах этих обсуждений.

VI. Выводы и рекомендации

123. Настоящий доклад отражает как позитивные достижения в плане выполнения гуманитарных целей, поставленных в резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, так и проблемы и трудности, возникающие на пути эффективного осуществления программы. За последние четыре года гуманитарная программа содействовала не только прекращению тенденции в сторону ухудшения, но и даже улучшению условий жизни среднего иракца. Вместе с тем я хотел бы повторить, что эти достижения программы не должны вызывать у нас чувства удовлетворенности. Можно и следует создать условия для максимального достижения программой ее гуманитарных целей. Для этого необходимо, чтобы программа пользовалась полной поддержкой всех соответствующих сторон в целях удовлетворения гуманитарных и основных гражданских потребностей иракского народа.

124. В своем предыдущем докладе я выразил обеспокоенность тем, что 5,556 млрд. долл. США, требующиеся для осуществления утвержденного плана распределения на этап IX, могут не поступить вследствие значительного сокращения экспорта нефти из Ирака в рамках программы (S/2001/186, пункт 157). Я с весьма глубоким сожалением подтверждаю, что, несмотря на увеличение в течение последних двух месяцев среднего дневного объема экспортируемой нефти в рамках программы по крайне мере до уровней, существовавших на предыдущем этапе, общий объем поступлений от экспорта нефти в рамках программы на нынешнем этапе (который закончится 3 июня 2001 года) достигнет, по нынешним оценкам, всего лишь 6,5 млрд. евро, или около 5,7 млрд. долл. США, что после вычетов, предусмотренных соответствующими резолюциями Совета Безопасности, будет означать выделение на цели осуществления программы всего лишь около 3,5 млрд. долл. США.

125. Данное Ираку разрешение экспортировать нефть в неограниченном количестве и импортировать товары в более широком ассортименте стало причиной трансформации характера и охвата деятельности программы с оказания чрезвычайной гуманитарной помощи на многочисленные аспекты восстановления основных объектов гражданской инфраструктуры. Я хотел бы подтвердить рекомендацию, высказанную в моем предыдущем докладе (S/2001/186, пункт 161), о том, чтобы положения пункта 17 резолюции 1284 (1999) применялись также и к остальным секторам плана распределения и чтобы уже утвержденные перечни предметов («зеленые перечни»), относящихся к различным секторам, были расширены с целью охвата всех товаров, за исключением тех, на которые распространяется резолюция 1051 (1996). Соответственно, я обращаюсь к Совету Безопасности и его Комитету с призывом к дальнейшему упорядочению применяемых ими в настоящее время громоздких процедур утверждения и обеспечению большей свободы действий, с тем чтобы можно было с максимальной оперативностью закупать и поставлять более широкий ассортимент медикаментов, предметов медицинского назначения, продуктов питания, а также материалов и

принадлежностей для удовлетворения основных гражданских потребностей. Принятие такого подхода Советом позволило бы также сократить чрезмерное число заявок, рассмотрение которых откладывается.

126. Несмотря на многообразие мнений и дискуссий по более широким рамкам программы, я призываю все соответствующие стороны сохранить четкую гуманитарную направленность программы, учрежденной резолюцией 986 (1995). Меня обнадеживают достигнутые на сегодняшний день результаты и порядок работы механизма наблюдения Организации Объединенных Наций, и я уверен, что этот механизм может обеспечить Совету Безопасности и его Комитету необходимые гарантии того, что предметы снабжения и материалы, поставляемые в рамках программы, действительно используются для утвержденных целей.

127. Как указано в настоящем докладе, на пути эффективного осуществления программы по-прежнему возникает ряд серьезных трудностей вследствие отсутствия жизнеспособного механизма отечественных закупок товаров и услуг и компонента оплаты наличными. В рамках программы осуществляется импорт оборудования все более широкого ассортимента, при нехватке местных ресурсов, необходимых для установки, обучения, ремонта и технического обслуживания. Вследствие этого потребность в таком механизме как никогда высока, поскольку он необходим для эффективного использования импортируемых товаров. Отсутствие механизма отечественных закупок, например, стало причиной возникновения такой ситуации, когда сельскохозяйственная продукция отечественного производства не может быть закуплена в рамках программы для включения в продовольственную корзину. В свою очередь, ввоз продовольственных товаров оказывает дестимулирующее воздействие на отечественное сельскохозяйственное производство. Я с весьма глубоким сожалением отмечаю отсутствие прогресса в налаживании механизма отечественных закупок и компонента оплаты наличными, предусмотренных в пункте 24 резолюции 1284 (1999). Памятуя об этом, я призываю правительство Ирака вести во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций разработку необходимых и жизнеспособных рабочих механизмов отечественных закупок и компонента оплаты наличными, что в конечном счете послужило бы стимулированию отечественного производства.

128. Я с удовлетворением информирую Совет Безопасности о том, что во исполнение пункта 15 резолюции 1330 (2000) в период с 18 марта по 1 апреля 2001 года Ирак посетила группа экспертов для обсуждения механизмов использования средств, депонируемых на целевой депозитный счет, учрежденный резолюцией 986 (1995), в объеме до 600 млн. евро. В случае утверждения предлагаемых механизмов Советом эти средства будут использованы для покрытия стоимости установки, ремонта и технического обслуживания (включая обучение) оборудования и запасных частей, финансируемых по линии программы для нефтяной промышленности. Группа экспертов в ближайшее время завершит работу над докладом, и во исполнение пункта 15 резолюции 1330 (2000) я представлю Совету свои рекомендации по этому докладу. Я хотел бы выразить надежду на то, что по утверждении предлагаемых механизмов Советом аналогичные механизмы могут быть распространены и для поддержки деятельности в других секторах.

129. В свете увеличения объема финансирования и роста масштабов и охвата программы весь утомительный процесс подготовки и утверждения плана распределения и приложений к нему, сопровождающийся большими затратами времени, более не соответствует реалиям сегодняшнего дня. Можно напомнить, что план распределения на нынешний этап был представлен правительством Ирака спустя почти два месяца после начала текущего этапа. Следует иметь в виду, что вскоре по утверждении плана распределения на всем протяжении данного этапа и впоследствии вносятся тысячи поправок. Соответственно, я поручил Директору-исполнителю Программы по Ираку продолжить обсуждения с правительством Ирака с целью выработки более подходящего и гибкого процесса планирования, который отвечал бы требованиям расширенной программы.

130. Нынешние процедуры подачи заявок на контракты и их рассмотрения были установлены в период, когда общая цель и сфера гуманитарной программы были гораздо более узкими. Теперь, когда масштабы и сложность программы возросли, намного больше контрактов практически во всех секторах связаны с крупногабаритным техническим оборудованием. В случае с такими контрактами, прежде чем они могут быть представлены на рассмотрение и утверждение, нынешние процедуры требуют представления дополнительной технической информации. Непредставление какой-либо информации может затянуть этот процесс на недели и иногда на месяцы. В дополнение к этому соблюдение нынешних процедур — с момента удостоверения подлинности товаров и до получения поставщиком платежа — может занять от шести до восьми недель. Поэтому я обратился к Директору-исполнителю Программы по Ираку с просьбой дополнительно рассмотреть и упорядочить все соответствующие процедуры и вынести в этой связи рекомендации Комитету.

131. Я хотел бы выразить надежду на то, что пересмотренные и обновленные перечни средств и технологий, к которым применяется механизм наблюдения за импортом/экспортом, утвержденный резолюцией 1051 (1996), и которые должны быть представлены в соответствии с пунктом 19 резолюции 1330 (2000) Исполнительным председателем ЮНМОВИК и Генеральным директором МАГАТЭ, позволят уменьшить число разногласий между экспертами Секретариата и членами Комитета Совета Безопасности в отношении статуса заявок, представляемых в рамках гуманитарной программы. Более четко составленный перечень средств, который будет представлен в рамках механизма, учрежденного резолюцией 1051 (1996), позволит также сократить число заблокированных заявок. Даже в том, что касается средств «двойного назначения» или средств, включенных в перечень, предусмотренный в резолюции 1051 (1996), я хотел бы призвать Комитет Совета Безопасности довериться механизму наблюдения Организации Объединенных Наций и утвердить и/или разблокировать заявки, если необходимо — при условии представления замечаний о «конечном использовании» и соответствующих докладов Комитету. Система наблюдения Организации Объединенных Наций способна в настоящее время следить за «конечным использованием» средств по всей стране и представлять Комитету регулярные отчеты и информацию о таких средствах, когда это необходимо. Я хотел бы также призвать правительство Ирака полностью сотрудничать в этом деле.

132. Крайне важно, чтобы правительство Ирака определило приоритетные контракты, уделив особое внимание секторам продовольствия, здравоохранения и питания. Кроме того, при нынешнем объеме поступлений в рамках программы уже не могут быть оправданы сбои с распределением продуктов питания, входящих в продовольственную корзину, и основных лекарственных препаратов. Поэтому я поручаю Директору-исполнителю в полной консультации с Координатором Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке, соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций подготовить для меня ко времени представления моего следующего доклада Совету Безопасности оценку, включающую перечень основных дефицитных лекарственных препаратов и мер, которые должны быть приняты в целях безотлагательного решения данной проблемы.

133. Крайне важно также в срочном порядке рассмотреть проблемы, вызываемые чрезмерными задержками в представлении заявок и представлением ненадлежащим образом оформленных заявок. Вызывает сожаление то, что, хотя Секретариат сообщил правительству Ирака о своем беспокойстве по поводу задержек в представлении контрактов, правительство в ответ указало, что во многих случаях контракты были подписаны, но поставщики их еще не представили. Примерно за три недели до завершения нынешнего этапа, т.е. до 3 июня 2001 года, общая стоимость полученных заявок по состоянию на 14 мая 2001 года составляла 1,8 млрд. долл. США, включая 1,2 млрд. долл. США в отношении продуктов питания, входящих в продовольственную корзину. Не было получено ни одной заявки по секторам здравоохранения, водоснабжения и санитарии, образования, а также по нефтяному сектору. Я обращаюсь в этой связи к правительству Ирака с призывом настаивать на том, чтобы его поставщики представляли заявки своевременно. Я хотел бы также вновь призвать правительство Ирака представлять Управлению Программы по Ираку и Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке информацию о подписанных контрактах — даже до того, как поставщики представят соответствующие заявки Управлению Программы по Ираку. Заблаговременное получение такой информации определенно ускорило бы рассмотрение полученных заявок. В этом контексте я хотел бы также порекомендовать правительству Ирака, чтобы Центральный банк Ирака принял все необходимые меры для ускорения оформления еще не использованных аккредитивов на сумму 1,151 млрд. долл. США в отношении уже утвержденных заявок.

134. Я хотел бы выразить глубокую обеспокоенность по поводу нынешнего положения дел с визами и тех отрицательных последствий, которые срывы в основных видах деятельности имеют для гуманитарной обстановки в трех северных мухафазах. В этой связи я вновь призываю правительство Ирака выдать необходимые визы должностным лицам, экспертам и другому персоналу Организации Объединенных Наций, выполняющим в Ираке работы по договорам для Организации Объединенных Наций, в соответствии с буквой и духом соответствующих положений Меморандума о взаимопонимании, в пункте 46 которого предусматривается, что все эти сотрудники имеют право на беспрепятственный въезд в Ирак и выезд из него и что иракские власти выдают этим лицам визы оперативно и без взимания сбора. В этой связи следует

отметить, что, поскольку вся собственность в рамках счета ESC (13 процентов) остается пока в распоряжении Организации Объединенных Наций, она считает себя ответственной не только за строительство и установку объектов инфраструктуры и оборудования, но и за их эксплуатацию и техническое обслуживание и за подготовку национальных кадров. По мере расширения масштабов деятельности в рамках программы Организация Объединенных Наций будет нуждаться во все большем числе международных сотрудников для того, чтобы она могла выполнять обязанности, возложенные на нее Советом Безопасности.

135. Я неоднократно выражал мое глубочайшее беспокойство по поводу безопасности и охраны работающих по всему миру сотрудников Организации Объединенных Наций, растущее число которых пожертвовало в последнее время своей жизнью при исполнении своих обязанностей во время участия в гуманитарных и миротворческих миссиях. Я весьма внимательно слежу за проходящим в уголовном суде в Багдаде разбирательством в связи с трагическим событием, имевшим место в июне 2000 года в помещениях ФАО в Багдаде, когда два сотрудника были убиты и восемь человек было ранено, включая четырех сотрудников Организации Объединенных Наций. Я хотел бы сообщить Совету Безопасности о том, что 14 мая 2001 года уголовный суд вновь — в седьмой раз — отложил до 28 мая разбирательство по делу обвиняемых. Я буду регулярно информировать Совет о ходе судебного разбирательства, которое, как мне очень хотелось бы надеяться, будет в скором времени завершено.

136. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что все соответствующие стороны обязаны принимать согласованные меры по обеспечению эффективного осуществления гуманитарной программы в целях улучшения бедственного положения иракского народа и воздерживаться от любых действий, которые могут усугубить и без того тяжелые условия жизни простых иракцев.

Приложение I

Распределение общих поступлений от продажи нефти по различным фондам и соответствующим статьям расходов по состоянию на 30 апреля 2001 года

По состоянию на 30 апреля 2001 года на счет для этапа IX было переведено 3253,8 млн. евро в соответствии с положениями резолюции 1330 (2000) Совета Безопасности, в результате чего общая стоимость проданной с начала осуществления программы нефти составила 37 333,9 млн. долл. США и 4833,4 млн. евро.

Распределение общих поступлений от продажи нефти, полученных с момента начала осуществления программы до настоящего времени, вместе с соответствующими расходами по состоянию на 30 апреля 2001 года выглядит следующим образом:

a) 19 488,4 млн. долл. США и 2719,3 млн. евро было выделено на закупку товаров гуманитарного назначения правительством Ирака, как это предусмотрено в пункте 8(a) резолюции 986 (1995) Совета. Кроме того, накопленные на этом счете проценты в размере 892,3 млн. долл. США и 9,5 млн. евро могли использоваться для закупки товаров гуманитарного назначения в центральных и южных мухафазах Ирака. Сумма аккредитивов, выданных «Банк насьональ де Пари» от имени Организации Объединенных Наций для оплаты гуманитарных поставок и запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности Ирака, составила примерно 19 538 млн. долл. США, а платежи на этапах I–IX составили 11 431,6 млн. долл. США;

b) 5259,4 млн. долл. США было выделено на закупку товаров гуманитарного назначения, предназначенных для распределения в трех северных мухафазах Межучрежденческой гуманитарной программой Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 8(b) резолюции 986 (1995) Совета Безопасности и изменениями в соответствии с пунктом 2 резолюции 1153 (1998) Совета. Зарегистрированные расходы для закупки товаров гуманитарного назначения, одобренные Комитетом, составили 3192,2 млн. долл. США;

c) 12 343,7 млн. долл. США было перечислено непосредственно в Компенсационный фонд Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 8(c) резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. По состоянию на 30 апреля 2001 года для покрытия оперативных расходов Компенсационной комиссии до 31 декабря 2001 года было выделено в общей сложности 224,9 млн. долл. США, а на производство различных выплат в погашение претензий «A», «C», «D», «E» и «F» — 10 737,8 млн. долл. США;

d) 844,1 млн. долл. США было выделено на покрытие оперативных и административных расходов Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, как это предусмотрено в пункте 8(d) этой резолюции. Расходы на административное обслуживание для всех подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся осуществлением этой резолюции, составили 477,1 млн. долл. США;

e) 303,8 млн. долл. США, как это предусмотрено в пункте 8(e) резолюции 986 (1995) Совета, было выделено на покрытие оперативных расходов Специальной комиссии и ее преемника — Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, учрежденной резолюцией 1284 (1999) Совета. Расходы Комиссии составили 90 млн. долл. США;

f) 870 млн. долл. США в соответствии с пунктом 8(f) резолюции 986 (1995) Совета и процедурами, утвержденными Комитетом, было выделено на покрытие расходов по транспортировке нефти и нефтепродуктов, экспортируемых из Ирака по нефтепроводу Киркук-Ямурталык через Турцию. Из этой суммы 796 млн. долл. США было выплачено правительству Турции;

g) 129,5 млн. долл. США было переведено непосредственно на специальный счет, созданный во исполнение резолюций 706 (1991) Совета от 15 августа 1991 года и 712 (1991) от 19 сентября 1991 года для производства платежей, предусмотренных в пункте 6 резолюции 778 (1992) от 2 октября 1992 года, как это определено в пункте 8(g) резолюции 986 (1995) Совета, а впоследствии в пункте 34 моего доклада от 1 февраля 1996 года (S/1996/978). Общая сумма платежей составила 129,5 млн. долл. США.

Приложение II

Поступления от продажи нефти и аккредитивы на поставки товаров гуманитарного назначения по состоянию на 30 апреля 2001 года

Поступления от продажи нефти

(В долл. США)

Этап	*Дата последнего депонирования*	*Количество аккредитивов*	*Стоимость аккредитивов от продажи нефти (в долл. США)*
I	27 июня 1997 года	123	2 149 806 395,99
II	2 января 1998 года	130	2 124 569 788,26
III	30 июня 1998 года	186	2 085 326 345,25
IV	28 декабря 1998 года	280	3 027 147 422,35
V	25 июня 1999 года	333	3 947 022 565,12
VI	23 декабря 1999 года	352	7 401 894 881,57
VII	10 июля 2000 года	353	8 301 861 931,46
VIII	5 декабря 2000 года	307	8 296 257 148,06
Итого		**2 064**	**37 333 886 478,06**

Поступления от продажи нефти

(В евро)

Этап	*Дата последнего депонирования*	*Количество аккредитивов*	*Стоимость аккредитивов от продажи нефти (в евро)*
VIII	29 декабря 2000 года	61	1 579 611 932,15
IX	По состоянию на 30 апреля 2001 года	103	3 253 792 480,77
Итого		**164**	**4 833 404 412,92**

Аккредитивы на поставки товаров гуманитарного назначения для счета ESB (53 процента) и массовых закупок

Этап	*Количество открытых аккредитивов*	*Стоимость открытых аккредитивов (в долл. США)*	*Оплачено банками при доставке (в долл. США)*
I.	870	1 229 078 786,79	1 208 736 287,84
II.	538	1 193 975 676,69	1 179 368 956,19
III.	672	1 210 934 759,07	1 179 286 982,40
IV. Поставки гуманитарного назначения	705	1 590 269 155,50	1 499 326 774,44
IV. Запасные части для нефтяной промышленности	478	273 895 216,48	233 854 560,35

Этап		*Количество открытых аккредитивов*	*Стоимость открытых аккредитивов (в долл. США)*	*Оплачено банками при доставке (в долл. США)*
V.	Поставки гуманитарного назначения	1 042	1 852 950 412,77	1 540 910 809,06
V.	Запасные части для нефтяной промышленности	518	284 560 522,98	182 672 049,04
VI.	Поставки гуманитарного назначения	1 548	3 140 045 912,02	1 728 916 012,33
VI.	Запасные части для нефтяной промышленности	850	458 174 771,92	193 639 265,03
VII.	Поставки гуманитарного назначения	2 047	3 714 692 767,06	1 704 334 061,27
VII.	Запасные части для нефтяной промышленности	651	344 436 076,10	58 526 895,12
VIII.	Поставки гуманитарного назначения	1 194	3 755 741 720,89	722 017 728,03
VIII.	Запасные части для нефтяной промышленности	56	31 576 414,56	–
IX.	Поставки гуманитарного назначения	30	458 186 022,09	–
	Итого	**11 199**	**19 538 518 214,92**	**11 431 590 381,10**

Приложение III

Таблица наблюдения по секторам за период 1 ноября 2000 года — 30 апреля 2001 года

Сектор	*Вид наблюдения*			
	Отслеживание	*Оценка*	*Конечное использование/ пользователь*	*Итого*
Продовольствие	95 237	15	0	95 252
Транспорт/обработка продуктов питания	240	20	13	273
Здравоохранение	1 491	14	382	1 887
Питание	1 810	813	–	2 623
Водоснабжение и санитария	1 891	228	832	2 951
Сельское хозяйство	1 165	689	166	2 020
Электроснабжение	261	3	37	301
Связь[a]	3	2	1	6
Образование	510	1 411	4	1 925
Жилищное строительство	197	4 870	0	5 067
Итого	**102 720**	**7 959**	**1 434**	**112 113**

[a] После прибытия оборудования, предоставленного по Программе гуманитарной помощи, Рабочая группа по сектору связи 26 апреля 2001 года возобновила наблюдение.